

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

23 MEI 1985

WETSONTWERP

betreffende de radiodistributie-
en de teledistributienetten
en betreffende de handelspubliciteit
op radio en televisie

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Bepalingen betreffende de radiodistributie- en de teledistributienetten

De radiodistributie en de teledistributie zijn thans gereguleerd bij koninklijk besluit van 24 december 1966 betreffende de netten voor distributie van radio-omroepuitzendingen in de woningen van derden, gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 mei 1976, beiden getroffen ter uitvoering van artikel 13 van de wet van 26 januari 1960 betreffende de taken op de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen, gewijzigd bij de wet van 7 augustus 1961.

Deze reglementering die werd opgesteld toen men praktisch nog geen ondervinding had op het gebied van de kabeltelevisie, is thans voorbijgestreefd, niet alleen wegens de technische evolutie van de teledistributie, maar ook omwille van de talrijke problemen die deze laatste schept door het feit dat zij informatie uit alle streken tot in de woningen van onze medeburgers brengt.

Deze problemen zijn des te acuter omdat de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, door een scheidslijn te trekken tussen de respectieve bevoegdheden van de Staat en van de gemeenschappen en door deze laatste met eigen Executieven te begiftigen, een groot aantal bepalingen van de voormelde koninklijke besluiten aan de bevoegdheid van de nationale overheid heeft onttrokken.

Het blijkt inderdaad uit artikel 4, 6°, van deze wet en in het bijzonder uit de parlementaire voorbereiding ervan, dat, met uitzondering van de mededelingen van de nationale Regering en van de handelspubliciteit, de inhoud van alle klank- en televisieprogramma's die langs kabel worden verdeeld, een gemeenschapszaak is.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

23 MAI 1985

PROJET DE LOI

relatif aux réseaux de radiodistribution
et de télédistribution
et à la publicité commerciale
à la radio et à la télévision

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Dispositions relatives aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution

La radiodistribution et la télédistribution sont actuellement réglementées par l'arrêté royal du 24 décembre 1966 relatif aux réseaux de distribution d'émissions de radio-diffusion aux habitations de tiers, modifié par l'arrêté royal du 4 mai 1976, tous deux pris en exécution de l'article 13 de la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion, modifié par la loi du 7 août 1961.

Cette réglementation, élaborée à une époque où l'expérience en matière de télévision par câble était pratiquement nulle, est actuellement dépassée, non seulement à cause de l'évolution technique de la télédistribution, mais aussi en raison des problèmes multiples que celle-ci soulève, du fait qu'elle apporte, jusque dans les habitations de nos concitoyens, des informations venant de tous les horizons.

Ces problèmes sont d'ailleurs plus aigus qu'en traçant une frontière entre les compétences respectives de l'Etat et des communautés et en dotant celles-ci d'Exécutifs propres, la loi spéciale de réformes institutionnelles du 9 août 1980 a soustrait de la compétence de l'autorité nationale, un grand nombre des dispositions des arrêtés royaux précités.

Il appert, en effet, de l'article 4, 6°, de cette loi et particulièrement des travaux parlementaires qui ont présidé à sa préparation, qu'à l'exception des communications du Gouvernement national et de la publicité commerciale, le contenu de tous les programmes sonores ou de télévision distribués par câble est une affaire communautaire.

Al de technische aspecten van de radiodistributie en de teledistributie, inzonderheid het bepalen van de radio-elektrische frequenties die noodzakelijk zijn voor het overbrengen langs kabel van de klank- en televisieprogramma'signalen, het vaststellen van de technische voorwaarden waaraan de met dit doel aangewende inrichtingen moeten voldoen, het bestendig naziën van de goede werking van deze inrichtingen met het oog op de bescherming van de radioverbindingen in het algemeen, het technisch onderzoek van de vergunningaanvragen om een distributienet aan te leggen en te exploiteren blijven daarentegen behoren tot de specifieke en uitsluitende verantwoordelijkheid van de Minister of van de Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de telegrafie en telefonie behoren.

Zo het tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort een eigen mediabeleid te voeren, dan is het everzeer juist dat de nationale Regering en de Regie van Telegrafie en Telefonie de mogelijkheid moeten behouden om de technische ontwikkelingen welke gepaard gaan met de evolutie van de mediatechnieken te controleren en zo nodig zelfs te stimuleren, daarbij mede rekening houdend met overwegingen van industriële politiek. De nationale overheid mag hierbij vanzelfsprekend niet haar bevoegdheid voor het vaststellen van de technische vereisten in verband met de radiodistributie en de teledistributie, met inbegrip van de administratieve regeling van die vereisten en de controle erop, overschrijden.

Ingeval nieuwe toepassingen aan de distributiemaatschappijen worden geweigerd of indien de verwezenlijking van nieuwe diensten op technische en industriële gronden wel gewenst is doch commercieel vooralsnog niet haalbaar wordt bevonden, dan moet de nationale overheid via de Regie van Telegrafie en Telefonie de mogelijkheid behouden de passende experimenten met nieuwe diensten te doen om in een later stadium de verwezenlijking ervan op een ruimere schaal herzij zelf, hetzij samen met de distributiemaatschappijen te doen, of, desnoods deze diensten integraal voor exploitatie aan deze maatschappijen over te dragen, tegen vast te stellen voorwaarden.

Het huidige wetsontwerp biedt de nationale wetgevende macht de mogelijkheid om stelling te nemen inzake die materies waarvoor zij bevoegd is en laat aan de gemeenschappen de zorg over zelf op te treden voor hetgeen hen aanbelangt.

Hierna worden de voornaamste bepalingen ervan verklaard.

Art. 1, 2 en 3

De bepalingen van de eerste drie artikelen bekrachtigen in feite principes die thans reeds van toepassing zijn in het kader van de huidige reglementering op de radiodistributie en de teledistributie.

Art. 4

Wat de tarieven betreft houdt artikel 4 rekening met de regeringspolitiek op het gebied van de prijzencontrole, vermits de prijzen voor aansluiting en abonnement op de netten en van andere diensten aan de abonnees, inbegrepen de prestaties of leveringen die door de verdelers worden aangeboden, door de Minister van Economische Zaken moeten worden vastgesteld.

Het laatste lid van dit artikel is verantwoord omdat de hoofdtarieven van de telecommunicatiediensten van de Regie, bij toepassing van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie, door de Koning moeten worden goedgekeurd, terwijl de bijkomende tarieven door de Minister worden vastgesteld.

Tous les aspects techniques de la radiodistribution et de la téledistribution, notamment la détermination des fréquences radio-électriques nécessaires à la transmission par câble des signaux porteurs des programmes sonores et de télévision, la fixation des conditions techniques auxquelles doivent satisfaire les installations mises en œuvre à cette fin, le contrôle permanent du bon fonctionnement de ces installations en vue de la protection des radiocommunications en général et l'examen technique des demandes d'autorisation d'établir et d'exploiter un réseau de distribution, restent par contre une responsabilité spécifique et exclusive du Ministre ou du Secrétaire d'Etat qui a les télégraphes et les téléphones dans ses attributions.

S'il relève de la compétence des communautés de mener une propre politique en matière de média, il est tout aussi vrai que le Gouvernement national et la Régie des Télégraphes et Téléphones doivent garder la possibilité de contrôler et même si nécessaire de stimuler les développements techniques qui vont de pair avec l'évolution des techniques de média, notamment en tenant compte de considérations de politique industrielle. De toute évidence l'autorité nationale ne peut pas excéder sa compétence de fixer les conditions techniques relatives à la radiodistribution et à la téledistribution, y compris le régime administratif applicable à ces conditions et le contrôle de leur respect.

Si de nouvelles applications sont refusées aux sociétés de distribution ou si la réalisation de nouveaux services bien que souhaitable sur des bases techniques et industrielles, ne semble pas jusqu'à présent réalisable sur le plan commercial, l'autorité nationale doit, par le biais de la Régie des Télégraphes et Téléphones, garder la possibilité de faire des expériences appropriées avec des nouveaux services, afin de les concrétiser à plus grande échelle dans un stade ultérieur, soit elle-même, soit en collaboration avec les sociétés de distribution, ou, au besoin, de transférer intégralement ces services pour exploitation aux dites sociétés, selon des conditions à fixer.

Le présent projet de loi permet au pouvoir législatif national de prendre position concernant les matières qui relèvent de sa compétence et laisse aux communautés le soin d'intervenir pour ce qui les concerne.

Ses principales dispositions sont commentées ci-après.

Art. 1^{er}, 2 et 3

Les dispositions des trois premiers articles entérinent en fait des principes qui sont actuellement déjà d'application dans le cadre de la réglementation actuelle relative à la radiodistribution et la téledistribution.

Art. 4

En ce qui concerne les tarifs, l'article 4 tient compte de la politique gouvernementale en matière de contrôle des prix, puisque les prix de raccordement et d'abonnement aux réseaux et d'autres services aux abonnés, y compris les prestations et fournitures offertes par les distributeurs, doivent être fixés par le Ministre des Affaires économiques.

Le dernier alinéa de cet article se justifie parce que les tarifs principaux des services de télécommunication de la Régie doivent, en application de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et Téléphones, être approuvés par le Roi, tandis que les tarifs accessoires sont fixés par le Ministre.

Art. 5

Het eerste lid van artikel 5 bepaalt dat de infrastructuur voor het transporteren van klank- en televisieprogramma-signalen naar en tussen de radiodistributie- of teledistributienetten en om deze signalen eventueel op te vangen met het oog op dit transport aangelegd en geëxploiteerd wordt door de Regie.

Deze bepaling maakt een uiteenzetting noodzakelijk van de omstandigheden die de Regie ertoe gebracht hebben een infrastructuur bestemd voor het transport van radio-omroepprogrammasignalen te realiseren.

Tussen 1967 en 1970 hebben verscheidene teledistributie-maatschappijen een vergunning gevraagd om private straalverbindingen aan te leggen ten einde op geschikte plaatsen opgevangen buitenlandse televisieprogramma's te vervoeren naar de verdeelcentra van hun respectieve netten. Zodoende konden sommige verdelers vanaf die periode de Franse, Duitse en Luxemburgse programma's doorgeven.

In 1971 verplichte de toelof van de vergunningsaanvragen om dergelijke verbindingen te verwezenlijken de Regie zich te beraden over de hiervoor aan te wenden middelen. Aangezien het gestelde doel voor alle partijen identiek was, bleek het inderdaad dat de versnippering van de initiatieven in allerlei richtingen slechts kon uitlopen op een verspilling zowel uit het oogpunt van de te bestellen uitrustingen als wat betreft het gebruik van de radio-elektrische frequenties noodzakelijk voor de beoogde heruitzendingen. Van dan af werd elke vergunningsaanvraag derhalve geweigerd en de Regie belaste zich met het aanleggen van de verbindingen op nationaal vlak. Het eerste lid van artikel 5 geeft deze optie een vaste vorm.

Voor de uitbouw van deze infrastructuur mag zij niet alleen straalverbindingen maar ook alle andere technische middelen aanwenden zoals coaxiale kabels, glasvezelkabels of nog andere verbindingen.

Het tweede lid van dit artikel biedt aan de Minister de mogelijkheid, om, zoals in het verleden, in technisch en economisch verantwoorde gevallen de verdelers toe te laten dergelijke signalen zelf te transporteren en tot de captatie ervan over te gaan niet het oog op dit transport.

Art. 6 en 7

Ten einde de talrijke telecommunicatiemogelijkheden van de distributiekabels maximaal te kunnen benutten openen de artikelen 6 en 7 de weg om de radiodistributie- en de teledistributienetten voor andere doeleinden te gebruiken dan het doorgeven van klank- en televisieprogramma's.

De bepalingen van die artikelen vormen een belangrijke nieuwgeving ten opzichte van de huidige reglementering, vermits deze laatste een dergelijk gebruik formeel verbiedt. Zij betekenen evenwel niet dat het leveren van de diensten aangehouden zowel door de Regie als door de verdelers aan de abonnees van de radiodistributie- en teledistributienetten uiteindelijk de voorrang zou krijgen op het wezenlijk doel ervan, te weten, het verdelen, onder de beste voorwaarden uit technisch oogpunt, van de grootst mogelijke keuze van klank- en televisieprogramma's.

Dit is trouwens de reden waarom het artikel 7 voorschrijft dat een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit de voorwaarden zal bepalen waarin een radiodistributie- of teledistributienet door de verdelers voor andere doeleinden zal mogen worden gebruikt.

Het ligt in de bedoeling van de Regering een dergelijk gebruik slechts toe te laten indien hierdoor geen storingen worden veroorzaakt in de ontvangst door de abonnees van de verdeelde programma's, noch in de telecommunicatie-

Art. 5

L'alinéa premier de l'article 5 stipule que l'infrastructure pour le transport des signaux porteurs de programmes sonores ou de télévision vers et entre réseaux de radiodistribution ou de téledistribution et pour capter ces signaux en vue de ce transport est installée et exploitée par la Régie.

Cette disposition nécessite un exposé des circonstances qui ont amené la Régie à réaliser une infrastructure destinée au transport de signaux porteurs de programmes de radio-diffusion.

Entre 1967 et 1970, plusieurs sociétés de téledistribution ont demandé l'autorisation d'établir des liaisons hertziennes privées en vue d'acheminer des programmes de télévision étrangers, captés en des lieux appropriés, jusqu'aux centres de distribution de leurs réseaux respectifs. C'est ainsi que certains distributeurs ont pu, dès cette époque, transmettre les programmes français, allemands et luxembourgeois.

En 1971, la multiplication des demandes d'autorisation pour réaliser de telles liaisons obligea la Régie à se préoccuper des moyens à mettre en œuvre à ces fins. Il s'avérât, en effet, étant donné le but identique poursuivi de toutes parts, que la dispersion d'initiatives en sens divers ne pourrait qu'aboutir à un gaspillage, tant au point de vue des engagements en équipements qu'en ce qui concernait l'utilisation des fréquences radioélectriques nécessaires aux retransmissions envisagées. A partir de ce moment, toute demande d'autorisation fut donc refusée et la Régie se chargea de l'établissement de ces liaisons à l'échelle nationale. L'alinéa premier de l'article 5 concrétise cette option.

Pour la réalisation de cette infrastructure, elle peut utiliser non seulement des liaisons hertziennes mais aussi tous les autres moyens techniques tels que des câbles coaxiaux, des fibres optiques ou encore d'autres liaisons.

Le deuxième alinéa de cet article permet au Ministre d'autoriser, comme dans le passé, les distributeurs, dans des cas techniquement et économiquement justifiés, à transporter eux-mêmes de tels signaux et de procéder au captage de ces signaux en vue de ce transport.

Art. 6 et 7

Afin de pouvoir utiliser au maximum les nombreuses possibilités de télécommunications qu'offrent les câbles de distribution, les articles 6 et 7 ouvrent la voie à l'utilisation des réseaux de radiodistribution et de téledistribution à d'autres fins que la transmission de programmes sonores et de télévision.

Les dispositions de ces articles constituent une innovation importante par rapport à la réglementation actuelle, puisque celle-ci interdit formellement une telle utilisation. Elles ne signifient cependant pas que la fourniture aussi bien des services offerts par la Régie que par les distributeurs aux abonnés des réseaux de radiodistribution et de téledistribution pourrait en définitive prendre le pas sur le but essentiel de ces réseaux, à savoir, la distribution, dans les meilleures conditions au point de vue technique, du plus grand choix possible de programmes sonores et de télévision.

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle l'article 7 stipule qu'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres fixera les conditions dans lesquelles un réseau de radiodistribution ou de téledistribution pourra être utilisé à d'autres fins par le distributeur.

Il entre dans les intentions du Gouvernement de n'autoriser une telle utilisation que si elle ne provoque aucune perturbation dans la réception par les abonnés des programmes distribués, ni dans les services de télécommu-

diensten die krachtens artikel 6 zouden worden verzekerd. Evenwel wordt het aanwenden door de verdeler van technische systemen die hem de mogelijkheid bieden toezicht uit te oefenen op de goede werking van zijn net niet als een gebruik voor andere doeleinden beschouwd.

Door die richtlijnen toe te passen, vervult de Regering een opdracht die haar door de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving werd toevertrouwd, namelijk de radioberichtgeving in het algemeen en de ontvangst van de radio-omroepuitzendingen in het bijzonder te beschermen tegen elke storing. Deze verantwoordelijkheid geldt uiteraard eveneens voor de bescherming van de ontvangst langs de kabel van die uitzendingen.

Art. 8 en 9

In zijn advies betreffende de artikelen 8 en 9 van het ontwerp verklaart de Raad van State dat de bevoegdheid tot reglementeren toegekend aan de Minister door de eerste zin van artikel 9, tenminste gedeeltelijk, aanleiding kan geven tot verwarring met de bevoegdheid ter zake toegewezen aan de Koning door het artikel 8, zodat de bevoegdheden van de Minister en van de Koning beter zouden moeten worden bepaald.

Het ligt in onze bedoeling, binnen de perken van de bevoegdheden van de nationale overheid, de minimale technische voorwaarden waaraan de netten moeten voldoen door de Minister te laten vaststellen. Deze zou inzonderheid de technische voorschriften uitvaardigen waaraan de distributie van stereofonische radio-omroepuitzendingen en van omgeroepen kleurentelevisieuitzendingen moeten beantwoorden, en zou tevens zorgen voor de aanpassing aan de evolutie van de techniek van de voorschriften die thans reeds het voorwerp uitmaken van de bijlage bij het koninklijk besluit van 24 december 1966 betreffende de netten voor distributie van radio-omroepuitzendingen in de woningen van derden.

Alle bepalingen van algemeen aard of die een politieel karakter bezitten, zouden door de Koning worden uitgevaardigd.

Als voorbeelden kunnen worden geciteerd :

- het vaststellen van de modaliteiten van de aanvraag en betreffende de intrekking van de vergunning;
- de essentiële voorwaarden van het abonnementscontract;
- de verplichting van de verdeler controleaansluitingen te realiseren;
- in verband met de aansluitingen: de aansluitingsplicht, welke aansluitingen als speciaal dienen te worden beschouwd en de verplichting van de kandidaat-abonnee in regel te zijn met de reglementering op het kijk- en luistergeld;
- de aard van de ontvangtoestellen die voor de verdeler moeten aangesloten worden, bv. alle toestellen die op de Belgische markt kunnen aangekocht worden;
- de geldigheidsduur van de vergunning.

De inhoud van de artikelen 8 en 9 van het ontwerp is geïnspireerd door respectievelijk die van de artikelen 10 en 7 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving waarvan de tekst overeenstemt met het advies van de Raad van State (Parl. St., Kamer, B.Z. 1979, n° 201/1, respectievelijk 8 en 7).

Het eerste ministerieel besluit ter uitvoering van artikel 7, getroffen op 19 oktober 1979, diende sindsdien reeds driemaal gewijzigd en zal eerlang wegens het uitvaardigen

nications assurés en vertu de l'article 6. Toutefois, la mise en œuvre par le distributeur de systèmes techniques lui permettant de surveiller le bon fonctionnement de son réseau n'est pas considérée comme une utilisation à d'autres fins.

En appliquant ces directives, le Gouvernement remplit une mission qui lui est confiée par la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, notamment de protéger les radiocommunications en général et la réception des émissions de radiodiffusion en particulier contre toute perturbation. Cette responsabilité s'étend, cela va de soi, à la protection de la réception par câble de ces émissions.

Art. 8 et 9

Dans son avis relatif aux articles 8 et 9 du projet, le Conseil d'Etat déclare que le pouvoir réglementaire attribué au Ministre par la première phrase de l'article 9 paraît se confondre, du moins en partie, avec le pouvoir réglementaire confié au Roi par l'article 8, de sorte que les pouvoirs du Ministre et du Roi devraient être mieux définis.

Il entre dans nos intentions, dans les limites des compétences de l'autorité nationale, d'autoriser le Ministre à fixer les conditions techniques minimales auxquelles doivent répondre les réseaux. Celui-ci promulguerait notamment les conditions techniques auxquelles doivent satisfaire la distribution d'émissions de radiodiffusion stéréophoniques et la distribution d'émissions de radiodiffusion télévisuelles en couleurs et veillerait aussi à réaliser l'adaptation à l'évolution de la technique, des dispositions techniques qui font actuellement l'objet de l'annexe à l'arrêté royal du 24 décembre 1966 relatif aux réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion aux habitations de tiers.

Toutes les dispositions d'administration générale et celles possédant un caractère de police seraient promulguées par le Roi.

A titre d'exemple, citons :

- fixation des modalités relatives à la demande et à la révocation de l'autorisation;
- les conditions essentielles du contrat d'abonnement;
- l'obligation du distributeur de réaliser des raccordements de contrôle;
- pour ce qui concerne les raccordements : l'obligation de raccorder, quels sont les raccordements qui doivent être considérés comme spéciaux et l'obligation pour le candidat-abonné d'être en règle vis-à-vis de la réglementation relative aux redevances radio et télévision;
- la nature des appareils récepteurs qui doivent être raccordés par les distributeurs, par exemple, tous les appareils pouvant être acquis sur le marché belge;
- la durée de validité de la licence.

Le contenu des articles 8 et 9 du projet est inspiré respectivement par celui des articles 10 et 7 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications dont le texte correspond à l'avis du Conseil d'Etat (Doc. parl., S.E. 1979, n° 201/1, 8 et 7 respectivement).

Le premier arrêté ministériel en application de l'article 7, pris le 19 octobre 1979, devait être, dès lors, déjà modifié à trois reprises et devra d'ici peu encore être adapté plu-

van nieuwe internationale technische normen of omwille van nieuwe technische toepassingen nog herhaaldelijk moeten worden aangepast.

Dit is de reden waarom het wenselijk werd geacht ook in deze wet de mogelijkheid te scheppen de technische voorschriften bij ministerieel besluit vast te stellen en aan te passen.

Gelet op deze verduidelijking van de afbakening van de respectieve bevoegdheden menen wij dat de artikelen 8 en 9 niet moeten worden gewijzigd.

Artikel 8, § 2, reproduceert tekstueel het artikel 14 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving omdat het in de meeste gevallen dezelfde ambtenaren van de Régie van Telegrafie en Telefonie zijn die de inbreuken op de beide wetten zullen opsporen.

Sedert het in werking treden van de geciteerde wet zijn deze voorschriften trouwens nooit het voorwerp geweest van enig conflict en mocht in de toekomst een meningsverschil ontstaan, dan lijkt het aangewezen dat de ambtenaren die de nodige technische vorming bezitten de leiding zouden nemen van het onderzoek.

Gelet op de opmerkingen van de Raad van State betreffende artikel 9, 2^e lid van het oorspronkelijk ontwerp en artikel 8 hebben wij het verkieslijk geacht dit tweede lid, zoals door de Raad van State gesuggereerd, aan te vullen en de gewijzigde tekst als een afzonderlijk artikel 11 in de wet op te nemen.

Art. 10

Artikel 10 heeft tot doel de verdelers te ontslaan van de verplichting om, voor het plaatsen van de distributiekabels, de toelating te bekomen van de eigenaars van onroerende goederen en van het openbaar domein.

Luidens het advies n^o L. 16.500/2 van 4 februari 1985 van de Raad van State gaf de oorspronkelijke tekst geen voldoening omdat hij niet verduidelijkt welke de gevolgen waren van de wettelijke erfdienstbaarheid die niet alleen aan de particuliere eigendommen maar ook aan het openbaar domein werd opgelegd. Overeenkomstig dit advies en het advies n^o L. 16.615/2 van 8 maart 1985 betreffende de gewijzigde voorstellen bepaalt de huidige tekst nauwkeurig niet alleen op welke goederen de erfdienstbaarheid van openbaar nut slaat, maar tevens de voorwaarden en modaliteiten om die goederen te mogen bezetten of gebruiken, de toegelaten werken, de rechten en verplichtingen van de eigenaars van de goederen waarvoor de erfdienstbaarheid geldt evenals de verplichtingen van de verdelers. De in het advies n^o L. 16.500/2 vermelde wetten worden hierbij ter leidsraad genomen.

De tegeninstellaten bedoeld in artikel 9 van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening waarnaar in het advies n^o L. 16.615/2 wordt verwezen, worden naar het oordeel van de Regering door de wetgever zelf verleend door de goedkeuring van artikel 10, § 1, aangevuld overeenkomstig dit advies.

Anderdeels stemt de inhoud van artikel 8, § 1 volledig overeen met die van artikel 21, 1^o van de wet van 10 maart 1925 dat door de Raad van State in zijn « Algemene Opmerkingen » eveneens wordt geciteerd. Ook alle overige wijzigingen en aanvullingen van dit artikel, door de Raad van State voorgesteld, werden aangebracht.

Art. 11

Het nieuwe artikel 11 verleent aan de Régie de bevoegdheid om de conformiteit van de radiodistributie- en de telecommunicatienetwerken met de door de Koning getroffen besluiten en met de door de Minister vastgestelde technische voorschriften op ieder ogenblik te controleren.

seurs fois en raison de la promulgation de nouvelles normes techniques internationales ou du fait de nouvelles applications techniques.

C'est la raison pour laquelle on estime souhaitable de créer également dans cette loi la possibilité de fixer et d'adapter les prescriptions techniques par arrêté ministériel.

Compte tenu des explications fournies concernant la limitation des compétences respectives, nous sommes d'avis que les articles 8 et 9 ne doivent pas être modifiés.

L'article 8, § 2, reproduit textuellement l'article 14 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications parce que, dans la plupart des cas, ce sont les mêmes fonctionnaires de la Régie des Télégraphes et des Téléphones qui rechercheront les infractions aux deux lois.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi précitée, ces dispositions n'ont pas donné lieu au moindre conflit et si l'avenir une divergence de vue surgissait, il semble indiqué que ce soient les fonctionnaires possédant la formation technique nécessaire qui prennent la direction de l'enquête.

Compte tenu des remarques du Conseil d'Etat relatives à l'article 9, 2^e alinéa du projet initial et à l'article 8, nous avons estimé qu'il était préférable de compléter ce 2^e alinéa comme suggéré par le Conseil d'Etat et de reprendre le texte modifié comme un article 11 séparé dans la loi.

Art. 10

L'article 10 a pour but de dispenser les distributeurs de l'obligation d'obtenir la permission des propriétaires de biens immeubles et du domaine public pour le placement des câbles de distribution.

D'après l'avis n^o L. 16.500/2 du 4 février 1985 du Conseil d'Etat, le texte initial ne donnait pas satisfaction parce qu'il ne précisait pas quelles étaient les conséquences de la servitude légale d'utilité publique imposée non seulement aux propriétés privées, mais aussi au domaine public. Conformément à cet avis et à l'avis n^o L. 16.615/2 du 8 mars 1985 relatif aux propositions modifiées, le texte actuel précise non seulement quels sont les biens grevés de la servitude d'utilité publique, mais également les conditions et modalités d'occupation ou d'utilisation de ces biens, les travaux autorisés, les droits et obligations des propriétaires des biens grevés de la servitude ainsi que les obligations des distributeurs. Les lois citées dans l'avis n^o L. 16.500/2 ont à cet effet été prises comme guide.

Les permissions de voirie, visées à l'article 9 de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique auxquelles renvoie l'avis n^o L. 16.615/2 sont, de l'avis du Gouvernement délivrées par le législateur même, par l'approbation de l'article 10, § 1^{er}, complété conformément à cet avis.

D'autre part, la teneur de l'article 8, § 1^{er}, correspond complètement à celle de l'article 21, 1^o, de la loi du 10 mars 1925, citée également par le Conseil d'Etat dans son « Observation Générale ». Toutes les autres modifications et compléments à cet article, proposés par le Conseil d'Etat, ont aussi été apportés.

Art. 11

Le nouvel article 11 habilite la Régie à contrôler à tout moment la conformité des réseaux de radiodistribution et de télédistribution aux arrêtés pris par le Roi et aux prescriptions techniques fixées par le Ministre.

In hetzelfde verband geeft het aan de Koning de bevoegdheid de rechten vast te stellen die de verdelers moeten betalen om de uitgaven te dekken die uit deze opdracht voortvloeien.

Het zou inderdaad onlogisch zijn dat de uitgaven die aan de Regie worden opgelegd om de radiodistributie- en de tele distributienetten te controleren zouden moeten worden gedragen door de abonnees van haar eigen telecommunicatiediensten.

II. Bepalingen betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie

Het verbod van uitzendingen met het karakter van handelspubliciteit op radio en televisie is thans vervat in verschillende wettelijke bepalingen. Artikel 28, § 3, van de wet van 18 mei 1960 houdende de organisatie van de Instituten van de Belgische Radio en Televisie verbiedt de openbare omroepinstituten om uitzendingen te doen die een karakter van handelspubliciteit vertonen. Artikel 21 van het koninklijk besluit van 24 december 1966 betreffende de netten voor distributie van radio-omroepuitzendingen in de woningen van derden verbiedt de distributie over de kabel van uitzendingen die het karakter van handelsreclame dragen. Tenslotte bepaalt artikel 16, tweede alinea, van het koninklijk besluit van 20 augustus 1981 houdende reglementering voor het aanleggen en doen werken van de stations voor lokale klankradio-omroep, uitgevaardigd op grond van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichterijking, dat de uitzendingen van een station voor lokale radio-omroep niet het kenmerk van handelsreclame mogen vertonen.

Deze bepalingen vinden hun bevoegdheidsrechtelijke grondslag in artikel 4, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, uitgevaardigd krachtens artikel 59bis, § 2, van de Grondwet, ter vaststelling van de culturele aanlegingen.

De Gemeenschapsraden regelen overeenkomstig artikel 4, 6°, van de bijzondere wet bij decreet « de radio-omroep en de televisie, het uitzenden van mededelingen van de Nationale Regering en van handelspubliciteit uitgezonderd ». Het herneemt in gelijklopende bewoordingen het artikel 2, 6° van de wet van 21 juli 1971 betreffende de bevoegdheid en herneemt in gelijklopende bewoordingen het artikel 2, 6°, de werking van de cultuurraden. Dit laatste werd opgeheven door artikel 93 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Het hoofdstuk III van het ontwerp omvat de bepalingen betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie. Artikel 25 van het ontwerp heft uitdrukkelijk artikel 28, § 3, van de wet van 18 mei 1960 houdende organisatie van de instituten van de Belgische Radio en Televisie op. De ontwerpbeoordelingen treden evenzeer in de plaats van artikel 16 van het koninklijk besluit van 20 augustus 1981 en van artikel 21, tweede alinea, van het koninklijk besluit van 24 december 1966.

Het ontwerp geeft geen omschrijving van het begrip « handelspubliciteit ». Zoals de Raad van State in zijn advies opmerkt is het niet wenselijk dat een wet, gestemd met een gewone meerderheid, een begrip omschrijft dat in een wet, gestemd met bijzondere meerderheid, als criterium dient voor de bevoegdheidsverdeling tussen de nationale overheid en de gemeenschappen. De indruk zou worden gewekt dat de wet een authentieke interpretatie geeft van zulk begrip.

De nationale overheid is bevoegd voor alles wat verband houdt met de « handelspubliciteit » op radio en televisie. Het ontwerp omvat daarom niet enkel de normen die inzake de handelspubliciteit moeten gelden. Het omvat ook de nodige administratieve maatregelen, zoals de orga-

Corrélativement, il confère au Roi le pouvoir de fixer les redevances à payer par les distributeurs pour couvrir les dépenses résultant de cette mission.

Il serait en effet illogique que les dépenses imposées à la Régie pour contrôler les réseaux de radiodistribution et de télé distribution soient supportées par les abonnés de ses propres services de télécommunication.

II. Dispositions relatives à la publicité commerciale à la radio et à la télévision

L'interdiction de diffuser des émissions ayant un caractère de publicité commerciale à la radio et à la télévision figure actuellement dans différentes dispositions légales. L'article 28, § 3, de la loi du 18 mai 1960 organisant les Instituts de la Radio et de la Télévision belges interdit aux instituts publics de radiodiffusion de faire des émissions qui présentent un caractère de publicité commerciale. L'article 21 de l'arrêté royal du 24 décembre 1966 relatif aux réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion aux habitations de tiers interdit la distribution, par câble, d'émissions qui ont un caractère de publicité commerciale. Enfin, l'article 16, alinéa 2, de l'arrêté royal du 20 août 1981 réglementant l'établissement et le fonctionnement des stations de radiodiffusion sonore locale, promulgué sur base de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, dispose que les émissions d'une station de radiodiffusion locale ne peuvent pas présenter le caractère de publicité commerciale.

Ces dispositions trouvent leur fondement, quant à la compétence, dans l'article 4, 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, promulgué en vertu de l'article 59bis, § 2, de la Constitution afin de fixer les matières culturelles.

Les Conseils des communautés règlent par décret, conformément à l'article 4, 6°, de la loi spéciale « la radiodiffusion et la télévision, à l'exception de l'émission de communications du Gouvernement national ainsi que de publicité commerciale ». Il reprend en termes identiques l'article 2, 6°, de la loi du 21 juillet 1971 relative à la compétence et au fonctionnement des conseils culturels. Ce dernier a été abrogé par l'article 93 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Le chapitre III du projet contient les dispositions relatives à la publicité commerciale à la radio et à la télévision. L'article 25 du projet abroge explicitement l'article 8, § 3, de la loi du 18 mai 1960 organisant les Instituts de la radio et de la télévision belges. Les dispositions du projet se substituent à l'article 16 de l'arrêté royal du 20 août 1981 et à l'article 21, alinéa 2, de l'arrêté royal du 24 décembre 1966.

Le projet ne donne pas de définition de la notion de « publicité commerciale ». Ainsi que le Conseil d'Etat le fait observer dans son avis, il n'est pas souhaitable qu'une loi votée à la majorité simple définisse une notion qui, dans une loi votée à la majorité spéciale, sert de critère pour la répartition des compétences entre l'autorité nationale et les communautés. On créerait l'impression que la loi donne une interprétation authentique d'une telle notion.

L'autorité nationale est compétente pour tout ce qui a trait à la « publicité commerciale » à la radio et à la télévision. C'est pourquoi ce projet comprend non seulement les normes qui doivent être d'application en matière de publicité commerciale, mais aussi les mesures admini-

nisatie van de Raad voor handelspubliciteit en van de financiering van de tegemoetkoming voor het verlies aan inkomsten uit de handelspubliciteit voor de geschreven pers ingevolge de invoering van de handelspubliciteit op radio en televisie.

Hierna worden bepalingen ervan verklaard.

Art. 12

Artikel 12 van het ontwerp omschrijft het toepassingsgebied *ratione personae* van de bepalingen betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie. De opname van handelspubliciteit in de klank- of de televisieprogramma's, waarvan de overbrenging toegelaten wordt door de betrokken gemeenschap of door de nationale overheid, wordt afhankelijk gemaakt van een machtiging bij in Minister-raad overlegd koninklijk besluit. De verplichting van een machtiging berust aldus bij degene die de handelspubliciteit in het programma opneemt. De verdelers die deze programma's enkel en alleen langs de kabel overbrengen, worden niet aan die machtigingsverplichting onderworpen.

De Raad van State oefent in zijn advies van 23 april 1985 (L. 16.675/2) kritiek uit op de definitie van de « radio-omroepvereniging » in artikel 1, 8°, in het licht van de strekking van artikel 12, § 1. Paragraaf 1 van artikel 12 zou betrekking hebben op de vergunning om klank- of televisieprogramma's over te brengen waarin handelspubliciteit is opgenomen. Een vereniging waarvan het doel beperkt is tot de productie van programma's zou die vergunning niet behoeven. De Raad besluit dat het nutteloos is om in de definitie van de radio-omroepvereniging te werken met het begrip productie. Krachtens de bewoordingen van paragraaf 1 van artikel 12 wordt de machtigingsverplichting nochtans opgelegd aan al degenen die handelspubliciteit in het programma opnemen. Zoals reeds eerder werd benadrukt wordt de loutere overbrenging van de programma's niet aan de machtigingsverplichting onderworpen. In het ontwerp wordt bijgevolg de oorspronkelijk definitie van de « radio-omroepvereniging » gehandhaafd.

De Raad van State merkt in hetzelfde advies op dat moet gespecificeerd worden of men onder in België « gevestigde » verenigingen alleen die verenigingen verstaat die hun maatschappelijke zetel in België hebben, of ook de buitenlandse verenigingen die een bedrijfszetel in België hebben. Onder in België gevestigde verenigingen dient men de verenigingen te verstaan die zowel hun bedrijfszetel als hun maatschappelijke zetel in België hebben gevestigd.

Art. 13

Het artikel 13 vereist de rechtspersoonlijkheid opdat de machtiging vermeld in artikel 12 zou kunnen bekomen worden. Het is duidelijk dat het verspreiden van publiciteit een dienstverlening betreft en bijgevolg onderworpen is aan de vigerende belastingwetgeving.

Art. 14

Wegens het belang van de gebruikte media, lijkt het noodzakelijk een reeks welbepaalde voorwaarden — zowel inzake inhoud als vorm — vast te leggen, waaraan de uitzendingen van handelspubliciteit moeten voldoen. Alhoewel de grondwettelijke vrijheid van meningsuiting ook op radio en televisie blijft gewaarborgd, hebben de in artikel 14 opgenomen voorwaarden inzake het inhoudelijke van de han-

nistratieve requisites, comme l'organisation du Conseil de la publicité commerciale et du financement de la compensation pour la perte de recettes provenant de la publicité commerciale pour la presse écrite du fait de l'introduction de la publicité commerciale à la radio et à la télévision. Les principales dispositions sont commentées ci-après.

Art. 12

L'article 12 du projet définit le champ d'application *ratione personae* des dispositions relatives à la publicité commerciale à la radio et à la télévision. L'insertion de publicité commerciale dans les programmes sonores ou de télévision, dont la transmission est permise par la communauté concernée ou par l'autorité nationale, est rendue tributaire d'une autorisation par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. L'obligation d'obtenir cette autorisation repose donc sur celui qui insère la publicité commerciale dans le programme. Les distributeurs qui transmettent ces programmes uniquement par câble, ne sont pas soumis à cette obligation d'obtenir l'autorisation.

Dans son avis du 23 avril 1985 (L. 16.675/2), le Conseil d'Etat émet des critiques sur la définition de la « société de radiodiffusion » reprise à l'article 1^{er}, 8°, à la lumière de la portée de l'article 12, § 1^{er}. Le paragraphe 1^{er} de l'article 12 se rapporterait à l'autorisation de transmettre des programmes sonores ou de télévision dans lesquels est insérée de la publicité commerciale. Une société dont l'objet social est limité à la production de programmes, ne devrait pas obtenir cette autorisation. Le Conseil conclut qu'il est dès lors inutile de se référer dans la définition de la société de radiodiffusion à la notion de production. Aux termes des dispositions du paragraphe 1^{er} de l'article 12, l'obligation d'autorisation est cependant imposée à tous ceux qui insèrent de la publicité commerciale dans le programme. Comme il est souligné par ailleurs, la simple transmission de programmes n'est pas soumise à l'obligation d'autorisation. Le projet maintient donc la définition initiale de la « société de radiodiffusion ».

Le Conseil d'Etat fait remarquer dans le même avis qu'il y a lieu de préciser si, par sociétés « établies » en Belgique, on entend uniquement celles qui ont en Belgique leur siège social ou si l'on entend aussi les sociétés étrangères ayant en Belgique un siège d'exploitation. Par sociétés établies en Belgique, il faut entendre les sociétés ayant en Belgique à la fois leur siège d'exploitation et leur siège social.

Art. 13

L'article 13 prévoit que la personnalité morale est requise pour que l'autorisation prévue à l'article 12 puisse être obtenue. Il est évident que la diffusion de publicité constitue un service rendu et est par conséquent soumise à la législation fiscale en vigueur.

Art. 14

Vu l'importance des média utilisés, il semble nécessaire de fixer une série de conditions bien définies — tant en ce qui concerne le contenu que la forme — auxquelles les émissions de publicité commerciale doivent répondre. Bien que sur le plan constitutionnel la liberté d'expression reste assurée à la radio et à la télévision, les conditions reprises à l'article 14 concernant le contenu de la publicité,

delspubliciteit tot doel deze uitzendingen te beperken tot goederen of diensten en alle propaganda voor overtuigingen of strekkingen te mijden. In de handelspubliciteit mag bijgevolg geen propaganda voor een politieke, religieuze, syndicale, ideologische of filosofische strekking worden ingesloten. Het begrip « ideologische en filosofische strekking » dient in de ruimste betekenis te worden begrepen en houdt o.a. ook propaganda voor een onderwijsinstelling in. In dezelfde optiek mag de handelspubliciteit geen stereotypering noch discriminatie naar ras, geslacht, filosofische of politieke overtuiging bevatten.

Indien publiciteit voor een aantal goederen of diensten kan worden toegelaten, moet ook in de mogelijkheid worden voorzien om ze voor andere te verbieden, met het oog op de handhaving van de openbare orde en de goede zeden of op de bescherming van de fysieke of mentale gezondheid van de verbruikers.

In afwachting van de aanduiding door de Koning van die goederen en diensten bij in Ministerraad overlegd besluit blijven de bestaande wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de reclame voor bepaalde goederen en diensten gehandhaafd.

De handelspubliciteit mag ook niet strijdig zijn met een code die zal worden opgesteld door een Raad voor handelspubliciteit, waarin artikel 19 voorziet. Deze code zal vanzelfsprekend rekening houden met de bestaande reclame-ethiek, zoals die bvb. welke door de V.Z.W. Raad van de Reclame werd uitgewerkt en door de Jury voor Eerlijke Praktijken wordt gecontroleerd. Zo zou deze code o.m. kunnen bepalen dat m.b.t. de subliminale reclame, in de reclameboodschap geen technieken mogen worden gebruikt die, door het gebruiken van beelden van zeer korte duur of door om het even welk ander middel, een boodschap overbrengen of op een andere manier de kijkers beïnvloeden zonder dat deze er zich ten volle van bewust zijn.

De bepalingen van artikel 4a van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, die het uitzenden verbieden van radioverbindingen die de eerbied voor de wetten, de veiligheid van de Staat, de openbare orde of de goede zeden aantasten of een belediging uitmaken jegens een vreemde Staat, blijven vanzelfsprekend ook toepasselijk op de uitzendingen van handelspubliciteit.

Art. 15

In het artikel 15 worden een reeks vormvereisten voorgeschreven waaraan de handelspubliciteit moet voldoen. Deze voorschriften zijn ingegeven door de bekommernis om de kijkers en luisteraars enerzijds toe te laten de handelspubliciteit duidelijk te kunnen onderscheiden van de andere programmaonderdelen en anderzijds een zeker luister- en kijkcomfort te waarborgen.

De reclameboodschappen moeten derwijze geproduceerd en uitgezonden worden dat ze voldoende identificeerbaar en voldoende afgescheiden zijn van de programma's. Een reclameboodschap mag op geen enkele wijze verklaren, suggereren of impliceren dat om het even welk deel van om het even welk programma geleverd of voorgesteld werd door een adverteerder. Ten einde het publiek niet te overstelpen met reclameboodschappen en de programma's hun specifieke waarde te laten behouden, moet het verbod opgelegd worden om de programma's te onderbreken door reclame.

Om te vermijden dat de reclame hoofzaak zou worden, wordt de zendtijd van de handelspubliciteit beperkt in de duur.

Art. 16

De bepalingen van artikel 16 beantwoorden aan twee doelstellingen, enerzijds de verbruikers toe te laten te ver-

ont vooruit de limiter ces émissions à des biens et des services et d'éviter toute propagande pour des convictions ou tendances. Il est dès lors interdit d'inclure dans une publicité commerciale des éléments de propagande pour une tendance politique, religieuse, syndicale, idéologique ou philosophique. La notion de « tendance idéologique ou philosophique » doit être comprise dans le sens le plus large et comprend notamment la propagande pour un réseau d'enseignement. Dans la même optique, la publicité commerciale ne peut comporter de stéréotypes ni de discriminations selon la race, le sexe, la conviction philosophique ou politique.

Si la publicité peut, sous certaines conditions être autorisée pour certains biens ou services, elle doit également pouvoir être interdite pour d'autres biens ou services en vue du maintien de l'ordre public et des bonnes mœurs ou de la protection de la santé physique ou mentale des consommateurs.

En attendant que le Roi désigne par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ces biens ou ces services, les dispositions légales et réglementaires actuelles relatives à la publicité pour certains biens ou services restent d'application.

La publicité commerciale ne pourra aller à l'encontre d'un code qui sera établi par un Conseil de la publicité commerciale, prévu dans l'article 19. Ce code tiendra évidemment compte de l'éthique publicitaire existante, comme celle établie par l'A.S.B.L. Conseil de la publicité et contrôlée par le Jury d'éthique publicitaire. Ce code pourrait notamment prévoir qu'en matière de publicité subliminale le message publicitaire ne peut utiliser des techniques qui, par l'emploi d'images de très courte durée ou par tout autre moyen, transmettent un message ou influencent d'une autre manière les téléspectateurs, sans que ces derniers en soient pleinement conscients.

Les dispositions de l'article 4a de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, interdisant d'émettre des radiocommunications qui portent atteinte au respect des lois, à la sécurité de l'Etat, à l'ordre public ou aux bonnes mœurs ou constituent une offense à l'égard d'un Etat étranger, restent également applicables en matière d'émissions publicitaires.

Art. 15

L'article 15 prescrit une série de conditions de forme auxquelles la publicité commerciale doit correspondre. Ces prescriptions émanent du souci de permettre aux auditeurs et téléspectateurs de distinguer clairement la publicité commerciale des autres émissions d'une part et d'assurer un certain confort d'écoute et de visualisation d'autre part.

Les messages publicitaires doivent être produits et émis de manière à être suffisamment identifiables et distincts des programmes. Le message publicitaire ne peut en aucune manière déclarer, suggérer ou impliquer qu'une partie quelconque d'un programme est fournie ou présentée par un annonceur. Afin de ne pas submerger le public de messages publicitaires et de préserver la valeur spécifique des programmes, il doit être interdit d'interrompre les programmes par de la publicité.

Pour éviter que la publicité finisse par constituer l'essentiel des émissions, le temps réservé à la diffusion des messages publicitaires doit être limité.

Art. 16

Les dispositions de l'article 16 répondent à deux objectifs, à savoir d'une part de permettre aux consommateurs de

gelijken, door te verbieden dat de publicitaire boodschappen zouden beperkt worden tot goederen of diensten van éénzelfde groep, anderzijds alle praktijken op gebied van handelspubliciteit te weren die in strijd zijn met de Europese reglementen inzake mededinging, bekrachtigd door het Verdrag van Rome van 25 maart 1957, in het bijzonder in zijn artikelen 85 en 86.

Bedoeld artikel wil, ten behoeve van de verbruiker, monopolievorming voorkomen en de mededinging vrij laten spelen.

Art. 17 en 18

Aangezien de invoering van handelspubliciteit op radio en televisie een invloed zal hebben op de inkomsten van de geschreven pers voorziet het ontwerp in een tegemoetkoming aan de geschreven pers.

Deze tegemoetkoming en het verdelingsmechanisme binnen elke gemeenschap afzonderlijk wordt jaarlijks vastgesteld door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De Raad van State meent dat het tot de bevoegdheid behoort van de wetgever om zelf de fundamentele regels vast te stellen van het systeem van forfaitaire tegemoetkoming aan de geschreven pers. De tegemoetkoming aan de geschreven pers houdt volgens de Raad verband met de waarborging van de effectieve uitoefening van de persvrijheid voorzien in artikel 18 van de Grondwet. Dit ontwerp zou daarentegen aan de Koning een discretionnaire bevoegdheid geven om de criteria en modaliteiten van de verdeling van die tegemoetkoming vast te stellen. De Raad van State verliest daarbij wellicht uit het oog dat de bevoegdheid van de Koning om bij een in Ministerraad overlegd besluit de criteria en de modaliteiten van de verdeling vast te stellen gebonden is aan het doel van die tegemoetkoming, met name aan het verlies aan inkomsten dat de geschreven pers lijdt door de invoering van handelspubliciteit op radio en televisie. De verdeling van het krediet zal dan ook geschieden in verhouding tot het geleden verlies. Om dezelfde redenen werd het voorstel van redactie van de Raad van State van alinea 1 van paragraaf 1 van artikel 17 niet weerhouden.

Aangezien deze tegemoetkoming in functie dient te staan van de door de pers geleden verliezen enerzijds en het anderzijds niet denkbeeldig is dat die verliezen in elke gemeenschap niet gelijk zullen zijn kunnen de criteria en modaliteiten verschillen per gemeenschap.

Deze tegemoetkoming wordt uitbetaald via begrotingsfondsen die per gemeenschap ingeschreven worden op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister. Elk begrotingsfonds wordt gestijfd door het transfert van een deel van de bruto-inkomsten uit de handelspubliciteit van de gemachtigde stations van die gemeenschap.

Deze sommen die, om de hiervoor reeds aangehaalde redenen, kunnen verschillen per gemeenschap, worden jaarlijks bepaald door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Eventueel wordt er een afzonderlijk begrotingsfonds opgericht indien er machtiging zou verleend worden aan een rechtspersoon die niet kan worden beschouwd als behorend tot de ene of de andere gemeenschap en wiens exploitatiezetel gelegen is in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

Met bruto-inkomsten is uiteraard bedoeld de ontvangsten terzake, na aftrek van de verschuldigde B. T. W. en vóór aftrek van de bedrijfslasten.

Aangezien het voeren van handelspubliciteit op stations voor lokale klankradio-omroep een geringere invloed zal hebben op de reclameinkomsten van de geschreven pers,

comparer, en interdisant que les messages publicitaires soient limités aux biens ou aux services d'un seul groupe et d'autre part en évitant toute pratique qui en matière de publicité commerciale, serait en opposition avec les règles européennes de concurrence, consacrées par le Traité de Rome du 25 mars 1957, spécialement en ses articles 85 et 86.

L'article concerné veut, en matière de protection du consommateur, empêcher la formation d'un monopole et laisser libre cours à la concurrence.

Art. 17 et 18

Etant donné que l'introduction de la publicité commerciale à la radio et à la télévision aura une incidence sur les revenus de la presse écrite, le projet prévoit une aide à la presse écrite.

Cette aide et le mécanisme de répartition sont fixés chaque année pour chaque communauté, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Selon l'avis du Conseil d'Etat, il appartient au législateur de fixer lui-même les règles fondamentales du régime de compensation forfaitaire pour la presse écrite. Ce régime de compensation concerne, selon l'avis du Conseil, l'assurance de l'exercice effectif de la liberté de la presse garantie par l'article 18 de la Constitution. Ce projet habiliterait par contre le Roi à fixer, de manière discrétionnaire, les critères et les modalités de répartition du crédit. Le Conseil d'Etat semble avoir perdu de vue que la compétence du Roi pour déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les critères et les modalités de répartition, est liée par le but de cette compensation, c'est-à-dire par la perte de revenus subie par la presse due à l'introduction de la publicité commerciale à la radio et à la télévision. La répartition du crédit se fera par conséquent en fonction de ces pertes subies. Pour les mêmes raisons, la proposition de rédaction du Conseil d'Etat pour l'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er} de l'article 17 n'a pas été reprise.

Comme cette compensation doit être fonction, d'une part, des pertes subies par la presse et que, d'autre part, ces pertes ne seront apparemment pas les mêmes dans chacune des communautés, il est certain que le critère et les modalités pourront être différents selon la communauté concernée.

Cette aide sera payée par des fonds budgétaires inscrits par communauté au budget des Services du Premier Ministre. Chaque fonds budgétaire est alimenté par le transfert d'une part des revenus bruts provenant de la publicité commerciale des stations autorisées de cette communauté.

Ces montants qui, pour les raisons déjà citées, peuvent différer selon la communauté, seront fixés annuellement par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Eventuellement, un fonds budgétaire particulier serait créé, si une autorisation était accordée à une personne morale qui ne peut être considérée comme appartenant à l'une ou à l'autre communauté et dont le siège d'exploitation est situé dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Par revenus bruts, on entend évidemment les recettes en la matière, après déduction de la T. V. A. et avant déduction des charges d'exploitation.

Etant donné que l'émission de publicité commerciale par les stations de radiodiffusion sonore locale aura un impact moindre sur les revenus provenant de la publicité

voorziet het ontwerp geen transfert van een percentage van de bruto-inkomsten uit de handelspubliciteit uitgezonden door deze omroepstations.

Aangezien de werking van de openbare instituten gefinancierd wordt door een dotatie verstrekt door de gemeenschap waartoe zij behoren, ligt het voor de hand dat hun inkomsten verworven uit de handelspubliciteit, na aftrek van de hierbovenvermelde sommen van de bruto-inkomsten en na aftrek van de bedrijfslasten en van de belastingen, integraal worden overgedragen naar de gemeenschap waartoe ze behoren. Voor ieder instituut belast met de openbare radio- en televisiedienst die een vergunning bekomt overeenkomstig artikel 12 van dit ontwerp, wordt een openbare instelling opgericht belast met het beheer en de exploitatie van de handelspubliciteit die door dat instituut wordt uitgezonden.

Om voor deze openbare instellingen een commerciële activiteit mogelijk te maken worden zij opgenomen in de categorie C van artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 19

De Regering is er zich van bewust dat de bepalingen opgenomen in de artikelen 14 tot en met 16 van het ontwerp van wet niet kunnen volstaan om de handelspubliciteit op radio en televisie te reglementeren. Voor deze specifieke vorm van publiciteit moeten bijzondere bijkomende voorschriften worden opgesteld die op een wettelijke basis berusten.

Het opstellen van deze door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit goed te keuren code van voorschriften, wordt toevertrouwd aan een bij de Diensten van de Eerste Minister op te richten Raad voor handelspubliciteit.

Aan deze Raad komt het niet alleen toe die voorschriften op te stellen. Hij wordt ook belast met het toezicht op de naleving van de voorschriften inzake handelspubliciteit in het algemeen. Omwille van de verscheidenheid van de media — radio, televisie, al dan niet via de kabel — zal dit toezicht onvermijdelijk verscheidene vormen aannemen. Aldus zal er bijvoorbeeld onvermijdelijk een verschil bestaan in het toezicht op de naleving van de voorschriften ten aanzien van de programma's van de lokale radio's enerzijds, van de televisieprogramma's anderzijds. Terwijl in het eerste geval een preventief optreden nagenoeg onmogelijk lijkt, is dit zeker denkbaar voor de handelspubliciteit in de televisieprogramma's. De Raad zal de inbreuken die hij vaststelt signaleren aan de bevoegde instanties. Deze kunnen dienengevolge de machtiging tot het opnemen van handelspubliciteit bedoeld in artikel 12 intrekken.

Afgezien hiervan zal het openbaar ministerie kunnen optreden op grond van de in artikelen 21 en 22 voorziene strafbepalingen. Het toezicht door de Raad voor handelspubliciteit op de naleving van de voorschriften is bijgevolg geen jurisdictioneel toezicht.

Tenslotte heeft de Raad voor handelspubliciteit een adviserende bevoegdheid. Naar de zienswijze van de Regering zou deze Raad daarbij jaarlijks een verslag over zijn activiteiten kunnen uitbrengen aan het Parlement.

Paragraaf 2 betreft de samenstelling, de werking en de statuten van de Raad. Deze worden vastgesteld bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Naar de zienswijze van de Regering, en zonder dat deze wil vooruitleopen op de uiteindelijke samenstelling, zou de Raad dienen te bestaan uit een beperkt aantal deskundigen, waaronder vertegenwoordigers van de pers, van de adverteerders en van de gebruikersorganisaties. Bovendien mogen maximum twee derden van de leden van de Raad voor handelspubliciteit van hetzelfde geslacht zijn.

de la presse écrite, le projet ne prévoit pas de transfert d'un pourcentage de revenus bruts provenant de la publicité commerciale émise par ces stations de radiodiffusion.

Puisque le fonctionnement des instituts publics est financé par une dotation octroyée par la communauté à laquelle ils appartiennent, il va de soi que leurs revenus provenant de la publicité commerciale, après déduction des montants prélevés des revenus bruts et après déduction des charges d'exploitation et des taxes, sont transférés intégralement à la communauté à laquelle ils appartiennent. Pour chaque institut public chargé du service public de radio et de télévision ayant obtenu une autorisation conformément à l'article 12 du projet, est créé un organisme public chargé de la gestion et de l'exploitation de la publicité commerciale émise par cet institut.

Afin de créer pour ces organismes publics la possibilité d'exercer une activité commerciale, ils sont classés dans la catégorie C de l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 19

Le Gouvernement est conscient du fait que les dispositions prévues aux articles 14 à 16 du projet de loi ne peuvent suffire à réglementer la publicité commerciale à la radio et à la télévision. Pour cette forme spécifique de publicité, il faut rédiger des prescriptions particulières complémentaires et fondées sur base légale.

La rédaction de ce code de prescriptions à approuver par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, est confiée à un Conseil de la publicité commerciale à créer auprès des Services du Premier Ministre.

Le Conseil ne doit pas seulement rédiger ces prescriptions. Il est également chargé de contrôler le respect des prescriptions en matière de publicité commerciale en général. En raison de la diversité des média — radio, télévision, par câble ou non —, ce contrôle prendra inévitablement diverses formes. Ainsi, il y aura, par exemple, inévitablement une différence en ce qui concerne le contrôle du respect des prescriptions vis-à-vis des programmes des radios locales d'une part, et les programmes de télévision d'autre part. Alors que dans le premier cas, il semble quasiment impossible d'agir préventivement, c'est certainement concevable pour la publicité commerciale dans les programmes de télévision. Le Conseil signalera les infractions qu'il constate, aux instances compétentes. Celles-ci peuvent alors retirer l'autorisation d'insérer de la publicité commerciale visée à l'article 12.

Sans préjudice de ceci, le ministère public pourra intervenir sur base des dispositions pénales prévues aux articles 21 et 22. Le contrôle exercé par le Conseil de la publicité commerciale sur le respect des prescriptions n'est dès lors pas un contrôle juridictionnel.

Enfin, le Conseil de la publicité commerciale dispose d'une compétence consultative. Selon le point de vue du Gouvernement, ce Conseil pourrait chaque année faire un rapport de ses activités au Parlement.

Le § 2 porte sur la composition, le fonctionnement et les statuts du Conseil. Il est fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Selon le point de vue du Gouvernement, et sans vouloir préjuger de la composition définitive, le Conseil devrait être composé d'un nombre limité d'experts, dont des représentants de la presse, des annonceurs et des organisations des consommateurs. En outre, deux tiers au maximum des membres du Conseil de la publicité commerciale peuvent être du même sexe.

III. Strafbepalingen

Art. 20

Artikel 20 stelt het bedrag vast van de boeten van toepassing op verdelers die niet voldoen aan de voorwaarden die door het ontwerp worden opgelegd voor de exploitatie van een distributienet.

Om evenwel te voorkomen dat voor de inbreuken op de toegestane maximaprijzen voor aansluiting en abonnement andere strafmaatregelen zouden gelden dan die van de wetgeving betreffende de controle van de prijzen, worden in deze wet geen strafbepalingen opgenomen voor de inbreuken op artikel 4.

Art. 21

Artikel 21 stelt het bedrag vast van de boeten van toepassing op personen die handelspubliciteit opnemen in de programma's zonder hiertoe te zijn gemachtigd of zonder de inhoudelijke en de vormvoorwaarden opgelegd door het ontwerp na te leven.

De Regering heeft geen korte gevangenisstraffen willen voorzien.

Art. 22

Artikel 22 maakt de bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek toepasselijk op de inbreuken bedoeld in de artikelen 20 en 21.

IV. Opheffings- en wijzigingsbepalingen

Art. 23

Het artikel 23 bevestigt de principes die thans vastgelegd zijn in de artikelen 1, e), en 32 van het reeds geciteerde koninklijk besluit van 24 december 1966.

Het schept de mogelijkheid kijk- en luistergeld te eisen voor toestellen die geen radio-omroepontvangtoestellen zijn wanneer zij niet met een distributienet verbonden zijn, doch de radio-omroepprogramma's capteren en ogenblikkelijk reproducteren wanneer zij aan het net aangesloten zijn.

Op dit ogenblik zijn dit de luidsprekers aangesloten aan de radiodistributienetten die hun programma's op laagfrequentie overbrengen, doch het is best mogelijk dat in de toekomst ook teledistributienetten worden aangelegd die de mogelijkheid bieden de overgebrachte programma's te ontvangen en onmiddellijk te reproducteren met behulp van vereenvoudigde ontvangtoestellen die in feite geen volwaardige televisietoestellen zijn.

Het is derhalve logisch dat voor dergelijke toestellen kijk- en luistergeld verschuldigd is zoals voor een gewoon ontvangtoestel.

Terloops wordt er tevens op gewezen dat dit artikel ook het huidige artikel 13 van de wet van 26 januari 1960 opheft, dat zoals reeds werd vermeld de enige wettelijke basis is van de huidige reglementering.

Om die reden mag dit artikel maar uitwerking krijgen op het ogenblik dat ook hoofdstuk II in werking treedt.

Art. 24

Artikel 28, § 3, van de wet van 18 mei 1960 houdende de organisatie van de instituten der Belgische Radio en Televisie houdt het verbod in voor de instituten om uitzendingen te doen die een karakter van handelspubliciteit vertonen.

III. Dispositions pénales

Art. 20

L'article 20 fixe le montant de l'amende applicable aux distributeurs qui ne répondent pas aux conditions prescrites par le projet pour exploiter un réseau.

Toutefois, afin d'éviter que pour les infractions aux prix maxima de raccordement et d'abonnement d'autres prescriptions pénales que celles de la législation relative au contrôle des prix ne soient d'application, cette loi ne prévoit pas de prescriptions pénales pour les infractions à l'article 4.

Art. 21

L'article 21 fixe le montant des amendes applicables aux personnes qui insèrent de la publicité commerciale dans les programmes sans y avoir été autorisées ou sans respecter les conditions de forme et de fond imposées par le projet.

Le Gouvernement n'a pas voulu prévoir de courtes peines d'emprisonnement.

Art. 22

L'article 22 rend les dispositions du livre I^{er} du Code pénal applicables aux infractions visées aux articles 20 et 21.

IV. Dispositions abrogatoires et modificatives

Art. 23

L'article 23 confirme les principes fixés par les articles 1^{er}, e), et 32 de l'arrêté royal déjà cité du 24 décembre 1966.

Il crée la possibilité d'exiger des redevances de radio et de télévision pour des appareils qui ne sont pas des appareils récepteurs de radiodiffusion lorsqu'ils ne sont pas reliés à un réseau de distribution, mais qui reçoivent et reproduisent instantanément les programmes de radiodiffusion quand ils sont raccordés au réseau.

Actuellement, ce sont les haut-parleurs raccordés aux réseaux de radiodistribution qui transmettent leurs programmes en basse fréquence, mais il est bien possible qu'à l'avenir on établira également des réseaux de télédistribution qui offrent la possibilité de capter et de reproduire instantanément les programmes transmis au moyen d'appareils récepteurs simplifiés qui, en fait, ne sont pas des appareils récepteurs de télévision complets.

Il est par conséquent logique que pour de tels appareils des redevances de radio et de télévision soient dues, comme pour un appareil récepteur normal.

En passant, l'attention est attirée sur le fait que cet article abroge également l'article 13 actuel de la loi du 26 janvier 1960, lequel constitue comme il a déjà été signalé, la seule base légale de la réglementation actuelle.

C'est pourquoi cet article ne peut produire ses effets qu'au moment où le chapitre II entre lui aussi en vigueur.

Art. 24

L'article 28, § 3, de la loi du 18 mai 1960 organisant les Instituts de la Radio et de la Télévision belges implique l'interdiction pour les instituts de faire des émissions qui présentent un caractère de publicité commerciale.

Vermits dit ontwerp het verbod van handelspubliciteit vervangt door een machtigingstelsel en de handelspubliciteit aan bepaalde voorschriften onderwerpt, kan artikel 28, § 3, van de wet van 18 mei 1960 worden opgeheven.

Art. 25

Artikel 25 voorkomt een normatief vacuüm, doordat het koninklijk besluit van 24 december 1966 betreffende de netten van distributie van radio-omroepuitzendingen in de woningen van derden blijft gelden, voor de aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de nationale overheid, in afwachting dat een nieuwe, aan de huidige technieken aangepaste reglementering, in het raam van dit ontwerp wordt uitgevaardigd.

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Minister van Institutionele Hervormingen,

J. GOL

*De Minister van Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,*

H. DE CROO

De Minister van Institutionele Hervormingen,

J. L. DEHAENE

*De Staatssecretaris van Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Etant donné que le présent projet remplace l'interdiction de faire de la publicité commerciale par un système d'autorisation et soumet la publicité commerciale à certaines prescriptions, l'article 28, § 3, de la loi du 18 mai 1960 peut être abrogé.

Art. 25

L'article 25 prévient un vide quant aux normes, du fait que l'arrêté royal du 24 décembre 1966 relatif aux réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion aux habitations de tiers reste d'application, pour les matières qui relèvent de la compétence de l'autorité nationale, en attendant qu'une nouvelle réglementation adaptée aux techniques actuelles soit promulguée dans le cadre du présent projet.

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Ministre des Réformes Institutionnelles,

J. GOL

*Le Ministre des Communications
et des Postes, Télégraphes et Téléphones,*

H. DE CROO

Le Ministre des Réformes Institutionnelles,

J. L. DEHAENE

*Le Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 19^e december 1984 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de radiodistributie en de teledistributie en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie », heeft zich daarover beraden ter vergadering van 7 januari 1985, 14 januari 1985, 21 januari 1985, 28 januari 1985 en 4 februari 1985 en op 4 februari 1985 het volgende advies gegeven :

ALGEMENE OPMERKING

De bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt in artikel 4, 6^o :

« De culturele aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis, § 2, 1^o, van de Grondwet zijn :

...

6^o De radio-omroep en de televisie, het uitzenden van mededelingen van de Nationale Regering en van handelspubliciteit uitgezonden;

...

Uit deze tekst blijkt duidelijk dat de nationale overheden bevoegd zijn voor al wat de door de radio-omroep en de televisie gemaakte « handelspubliciteit » betreft. Deze overheden zijn niet alleen bevoegd om de normen ten aanzien van deze « publiciteit » vast te stellen, maar ook om de noodzakelijke administratieve maatregelen te nemen.

De radiodistributie en de teledistributie worden in artikel 4, 6^o, van de bijzondere wet niet uitdrukkelijk vermeld. Deze beide vormen van klank- en beeldoverbrenging maken echter deel uit van de ruimere materie radio-omroep en televisie en behoren bijgevolg, zoals heel deze materie, in beginsel tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen. Zoals de afdeling wetgeving van de Raad van State erop gewezen heeft in het advies dat zij heeft gegeven over een voorstel van decreet « relatif aux émissions de radiodiffusion sonore et télévisuelle diffusées par la voie du câble » (Cedr. St. Franse Gemeenschapsraad, zitting 1982-1983, n° 108/2), blijkt echter uit de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet dat een restrictie moet worden gemaakt op de bevoegdheid van de Gemeenschappen inzake de vaststelling van de technische vereisten waaraan de radio-omroep en de televisie moeten voldoen en bijgevolg in het bijzonder inzake het vaststellen van de technische vereisten in verband met de radiodistributie en de teledistributie. De administratieve regeling van die vereisten, in het bijzonder het bepalen daarvan en de controle daarop, blijft diensgevolg tot de bevoegdheid van de nationale overheid behoren.

De bepalingen van het ontwerp, die betrekking hebben, de ene op de handelsreclame en de andere op de technische vereisten in verband met de radiodistributie en de teledistributie alsook op de administratieve regeling die ervoor geldt, liggen dus alle in de bevoegdheidsfeer van de nationale wetgever.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Bepalend gedeelte

HOOFDSTUK I

Het volgende opschrift wordt voorgesteld : « Définitions ».

Artikel 1

In 5^o en 6^o zou het slot van de volzin als volgt gereedgemaakt moeten worden : « ... waarvoor door de Gemeenschap of door de nationale overheid, naar gelang van het geval, machtiging is verleend ».

Voorgesteld wordt het tweede lid van 8^o als volgt te stellen :

« Voor de radio-omroepdienst... zowel voor de ontvangst via een radiodistributie- of een teledistributienet als voor de ontvangst door middel van een collectieve of een individuele antenne ».

In 13^o wordt de « handelspubliciteit » in de volgende bewoordingen gedefinieerd : « elke informatie die wordt verspreid met de rechtstreekse of onrechtstreekse bedoeling de verkoop van een produkt of een dienst bij het publiek te bevorderen ».

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisie par le Premier Ministre, le 19 décembre 1984, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision », et en ayant délibéré en ses séances des 7 janvier 1985, 14 janvier 1985, 21 janvier 1985, 28 janvier 1985 et 4 février 1985, a donné le 4 février 1985 l'avis suivant.

OBSERVATION GENERALE

La loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose de la façon suivante en son article 4, 6^o :

« Les matières culturelles visées à l'article 59bis, § 2, 1^o, de la Constitution sont :

...

6^o La radiodiffusion et la télévision, à l'exception de l'émission de communications du Gouvernement national ainsi que de publicité commerciale;

...

Il ressort clairement de ce texte que les autorités nationales sont compétentes pour tout ce qui concerne la publicité commerciale faite par la radiodiffusion et la télévision. Ces autorités sont compétentes non seulement pour fixer les normes régissant cette publicité, mais aussi pour prendre les mesures administratives nécessaires.

L'article 4, 6^o, de la loi spéciale ne mentionne pas expressément la radiodistribution et la télédistribution. Ces deux formes de transmission du son et de l'image sont cependant comprises dans la matière, plus large, de la radiodiffusion et de la télévision et, par conséquent, relèvent, en principe, comme cette matière dans son ensemble, de la compétence des Communautés. Toutefois, ainsi que la section de législation du Conseil d'Etat l'a relevé dans l'avis qu'elle a donné sur une proposition de décret relatif aux émissions de radiodiffusion sonore et télévisuelle diffusées par la voie du câble (Conseil de la Communauté française, 1982-1983, n° 108/2), il ressort des travaux préparatoires de la loi spéciale qu'il y a lieu d'admettre une restriction à la compétence des Communautés, en ce qui concerne la fixation des conditions techniques relatives à la radiodiffusion et à la télévision et, par conséquent, en ce qui concerne particulièrement la fixation des conditions techniques relatives à la radiodistribution et à la télédistribution. Le régime administratif applicable à ces conditions, spécialement la détermination de ces conditions et le contrôle de leur respect, continue dès lors à ressortir à la compétence de l'autorité nationale.

Les dispositions du projet qui concernent, les unes, la publicité commerciale et, les autres, les conditions techniques relatives à la radiodistribution et à la télédistribution ainsi que le régime administratif qui s'y applique, se situent donc toutes dans le domaine de la compétence du législateur national.

EXAMEN DU TEXTE

Dispositif

CHAPITRE I^{er}

L'intitulé suivant est proposé : « Définitions ».

Article 1^{er}

Au 5^o et au 6^o, les mots « dont la permission » devraient être remplacés par les mots « pour lesquelles une autorisation ».

Il est proposé de rédiger l'alinéa 2 du 8^o comme suit :

« Pour le service de radiodiffusion... s'applique aussi bien à la réception par l'intermédiaire d'un réseau de radiodistribution ou de télédistribution qu'à la réception au moyen d'une antenne collective ou d'une antenne individuelle ».

Le 13^o définit la « publicité commerciale » dans les termes suivants : « toute information qui est diffusée dans le but direct ou indirect de promouvoir la vente d'un produit ou un service auprès du public ».

Het is niet raadzaam om in een gewone wet, die bij eenvoudige meerderheid kan worden aangenomen, een begrip te definiëren dat niets anders is dan het begrip dat, overigens onder dezelfde naam, in de bijzondere wet, die aangenomen is met de in artikel 1, vijfde lid, van de Grondwet genoemde gewetvaardigde meerderheid, dient om de respectieve bevoegdheden van de Staat en de Gemeenschappen af te bakenen. De bepaling van artikel 1, 13^e lijkt een authentieke uitlegging te willen geven van het door de bijzondere wet geberide begrip; welnu, alleen de bijzondere wetgever is gerechtigd om de door hem uitgevaardigde voorschriften op die wijze uit te leggen: «Ejus est legem interpretari cuius est condere».

De tekst onder 13^e zou derhalve moeten vervallen.

Subsidiair wordt de Raad van State erop dat de in 13^e van het ontwerp gegeven definitie een belangrijk element van het begrip «handelspubliciteit» over het hoofd ziet.

Deze definitie gaat uit van de welke van hetzelfde begrip is gegeven is door artikel 19 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken:

«Voer de toepassing van deze wet wordt onder handelspubliciteit beschouwd (lees: verstaan) elke informatie die wordt verspreid met de rechtstreekse of onrechtstreekse bedoeling de verkoop van een produkt of een dienst bij het publiek te bevorderen, ongeacht de plaats of het gebruikte communicatiemedium».

De aldus door de wet betreffende de handelspraktijken gegeven definitie geldt, ongeacht de aard van de uitdrukking die te kennen geven, slechts voor de toepassing van deze wet zelf. Welnu, uit de werkingssfeer van de genoemde wet, zoals die inzonderheid door artikel 1 van de wet bepaald is, komt naar voren dat de produkten en de diensten die de aldus gedefinieerde «handelspubliciteit» wil «bevorderen», verkocht of verstrekt worden door handelaren of ambachtslieden, dit wil zeggen door personen die als beroep een winstgevend activiteit uitoefenen.

De in de wet betreffende de handelspraktijken gegeven definitie van «handelspubliciteit», uit haar verband gehaald en nagenoeg woordelijk overgenomen zoals ze in het thans voorliggende ontwerp is, blijkt onvolledig te zijn. Aangezien het hier gaat om het begrip «handelspubliciteit» in de zin van artikel 4, 6^e, van de bijzondere wet (1), mag de definitie niet voorbijgaan aan een essentieel element, namelijk dat de opzet van deze «publiciteit» moet zijn het aanpakken, om zijn belangen te dienen, van de produkten of de diensten van een handelaar, van een industrieel of van enig ander persoon die een winstgevend activiteit uitoefent. Reeds in de memorie van toelichting van het ontwerp, die vroegere adviezen van de Raad van State in herinnering brengt, wordt erop gewezen dat «het winstmerk een wezenlijk element (is) van de handelspubliciteit». Daaruit volgt onder meer dat een uitbreiding waarmee beoogt wordt de activiteiten te doen kennen van instellingen die de doeleinden van algemeen belang nastreven en die de winsten welke een activiteit hun kan opleveren slechts als bijkomstig of als ondergeschikt beschouwen, geen uitbreiding van handelspubliciteit is (2).

Artikel 2

Uit het tweede lid blijkt dat de «technische» vergunning door de Minister van Posten, Telegrafie en Telefonie slechts verleend zal kunnen worden mits voor de over te brengen programma's naar gelang van het geval door de Gemeenschap of door de nationale overheid machtiging is verleend. De woorden «die door de gemeenschap of door de nationale overheid...» toegevoegd zijn «behoren vervangen te worden door de woorden «waarvoor door de Gemeenschap of door de nationale overheid, naar gelang van het geval, machtiging is verleend».

In het vierde lid moeten de woorden «de overgebrachte programma's» vervangen worden door de woorden «de programma's waarvoor machtiging is verleend».

Artikel 3

Voorgesteld wordt de tekst onder 3^e als volgt te redigeren: «3^e. woningen die op initiatief van een vennootschap of een instelling die de sociale-woningbouw bevordert, tot een gemeenschappelijk geheel gegroepeerd zijn, mits het aantal ervan vijfhonderd niet overschrijdt».

(1) Het is bekend dat dit artikel 4, 6^e, van de bijzondere wet slechts de overname is van artikel 2, 6^e, van de wet van 21 juli 1971 betreffende de bevoegdheid en de werking van de cultuuraarden en dat hetzelfde begrip «handelspubliciteit» reeds voorkomt in de wet van 18 mei 1960 houdende organisatie van de instituten der Belgische Radio en Televisie (artikel 28, § 3).

(2) Zie de adviezen van de Raad van State, afdeling wetgeving, n^o 15.531/8 van 8 juni 1983 over het voorstel van decreet dat het decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap van 8 juli 1983 «réglementant la publicité non commerciale à la radio et à la télévision» geworden is, in welke adviezen inzonderheid naar twee adviezen van de afdeling administratie van de Raad van State van 23 maart 1960 en van 11 juli 1972 verwezen wordt (Gedr. St., Franse Gemeenschapsraad, zitting 1982-1983, n^o 90/7).

Il ne convient pas de définir dans une loi ordinaire, qui peut être votée à la majorité simple, une notion qui n'est autre que celle qui, sous la même dénomination d'ailleurs, sert, dans la loi spéciale, votée à la majorité qualifiée prévue à l'article 1^{er}, alinéa 1, de la Constitution, à définir les compétences respectives de l'Etat et des Communautés. La disposition de l'article 1^{er}, 13^e, apparaît comme tendant à donner une interprétation par voie d'autorité de la notion utilisée par la loi spéciale; or, il n'appartient qu'au législateur spécial d'interpréter de cette manière les règles qu'il a édictées: «Ejus est legem interpretari cuius est condere».

Il 13^e devrait, dès lors, être omise.

Subsidairement, le Conseil d'Etat fait remarquer que la définition donnée au 13^e du projet omise un élément important de la notion de publicité commerciale.

Cette définition s'inspire de celle qui est donnée, de la même notion, par l'article 19 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce:

«Pour l'application de la présente loi, est considérée comme publicité commerciale toute information diffusée dans le but direct ou indirect de promouvoir la vente d'un produit ou un service auprès du public, quel que soit le lieu ou le moyen de communication mis en œuvre».

La définition ainsi donnée par la loi sur les pratiques du commerce ne vaut, comme ses premiers mots l'indiquent expressément, que pour l'application de cette loi elle-même. Or, le résultat du champ d'application de ladite loi, déterminé notamment par son article 1^{er}, que les produits et les services que la publicité commerciale ainsi définie a pour but de «promouvoir» sont vendus ou effectués par des commerçants ou des artisans c'est-à-dire par des personnes exerçant, à titre professionnel, une activité lucrative.

Sortie de son contexte et reprise, quasi mot pour mot dans le projet actuellement soumis au Conseil d'Etat, la définition de la publicité commerciale donnée par la loi sur les pratiques du commerce se révèle incomplète. Puisqu'il s'agit ici de la notion de «publicité commerciale» au sens de l'article 4, 6^e, de la loi spéciale (1), la définition ne peut omettre un élément essentiel, à savoir que cette publicité doit avoir pour objet de vanter les produits ou les services d'un commerçant, d'un industriel ou de toute autre personne se livrant à une activité lucrative, dans le but de servir ses intérêts privés. L'exposé des motifs du projet, rappelant des avis antérieurs du Conseil d'Etat, souligne d'ailleurs lui-même que «Le but lucratif est un élément essentiel de l'activité commerciale». Il en résulte notamment qu'une émission qui a pour objet de faire connaître les activités d'institutions qui poursuivent des fins d'intérêt public et qui ne prennent en considération que de manière accessoire et secondaire les gains d'une activité, ne peut leur rapporter, ne constitue pas une émission de publicité commerciale (2).

Article 2

Il ressort de l'alinéa 2 de l'autorisation «technique» ne pourra être accordée par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones pour que tant que les programmes à transmettre aient été autorisés, selon le cas, par la Communauté ou par l'autorité nationale. Le mot «permis» doit être remplacé par le mot «autorisés».

A l'alinéa 4, les mots «programmes transmis» doivent être remplacés par les mots «programmes autorisés».

Article 3

Au 3^e, il est proposé de remplacer les mots «sous l'égide» par les mots «à l'initiative».

(1) On sait que cet article 4, 6^e, de la loi spéciale n'a fait que reprendre l'article 2, 6^e, de la loi du 21 juillet 1971 relative à la compétence et au fonctionnement des conseils culturels et que la même notion de «publicité commerciale» était apparue déjà dans la loi du 18 mai 1960 organique des instituts de la radiodiffusion-télévision belge (article 28, § 3).

(2) Voyez les avis du Conseil d'Etat, section de législation, n^o L. 15.531/8 - 15.548/9 du 8 juin 1983 sur la proposition de décret devenue le décret du Conseil de la Communauté française du 8 juillet 1983 réglementant la publicité non commerciale à la radio et à la télévision, rappelant notamment deux avis de la section d'administration du Conseil d'Etat des 23 mars 1960 et 11 juillet 1972 (Doc. Cons. Ctf., française, session 1982-1983, n^o 90/7).

Artikel 4

De wet betreffende de economische reglementering en de prijzen, zoals zij onder meer gewijzigd is bij de wet van 30 juli 1971, voorziet in andere wijzen van prijzencontrole dan het bepalen van maximumprijzen. Tenzij het in de bedoeling van de Regering ligt de bevoegdheden van de Minister van Economische Zaken te beperken tot alleen maar het bepalen van maximumprijzen, dient de eerste volzin van het eerste lid als volgt te worden gesteld :

« De wet betreffende de economische reglementering en de prijzen is toepasselijk op de prijzen voor aansluiting en abonnement op de radiodistributie- en teledistributienetten alsook op de prijzen van andere diensten aan de abonnees. »

Artikel 5

Voorgesteld wordt het eerste en het derde lid samen te voegen tot één enkele, als volgt gereedgemaakte tekst :

« Behoudens het recht van de Belgische openbare radio-omroepdiensten om in het kader van hun statutaire opdracht de signalen over te brengen die hun klank- of televisieprogramma's dragen, is alleen de Regering bevoegd om... (voort zoals in het eerste lid van het ontwerp). »

De uitdrukking « Belgische openbare radio-omroepdiensten » moet krachtens artikel 1, 8°, van het ontwerp worden geacht ook op de Belgische openbare televisiediensten te doelen.

Daar de bepalingen betreffende de administratieve en budgettaire controle algemene gelding hebben, behoeft er niet aan te worden herinnerd dat deze bepalingen toepasselijk zijn op de beslissing die de Minister op basis van het tweede lid zal nemen. De woorden « Overgenomen de bepalingen betreffende de administratieve en budgettaire controle », die in dat lid staan, kunnen dus vervallen.

In hetzelfde tweede lid zou aangegeven moeten worden welk orgaan van de Regie van Telegrafie en Telefonie bij de Minister een gemoeteerd advies dient uit te brengen.

Artikel 6

In de Franse tekst moet het woord « via » worden vervangen door het woord « par ».

Artikel 7

De volgende redactie wordt voorgesteld voor het eerste lid :

« De Minister kan de verdeler machtigen om onder de controle van de Regie en in voorkomend geval in samenwerking met deze, zijn radiodistributie- of teledistributienet voor een ander doel te gebruiken dan de overbrenging van klank- of televisieprogramma's. »

In het tweede lid en in het derde lid moet het woord « toestemming » worden vervangen door het woord « machtiging ».

Artikel 8

Zoals in de algemene opmerking is gezegd, zal de verordeningbevoegdheid van de Koning beperkt zijn tot het vaststellen van de technische vereisten waaraan de radiodistributie en de teledistributie moeten voldoen, en tot de administratieve regeling die er betrekking op heeft.

Artikel 9

De verordeningbevoegdheid die bij de eerste volzin van het eerste lid aan de Minister wordt verleend, lijkt, althans gedeeltelijk, samen te vallen met de bij artikel 8 aan de Koning verleende verordeningbevoegdheid. De bevoegdheid van de Minister zou beter gedefinieerd moeten worden ten opzichte van die van de Koning.

Het tweede lid voorziet in de controle op de naleving van de technische voorschriften die de Minister op grond van het eerste lid bepaalt. Het ontwerp voorziet echter niet in enige controle op de naleving van de verordeningen die de Koning op grond van artikel 8 vaststelt.

Artikel 10

Het artikel is als volgt gereedgemaakt :

« De radiodistributie- en teledistributienetten worden geacht van openbaar nut te zijn wat betreft de installatie van hun kabels en bijbehorende uitrustingen op het grondgebied dat ze bedienen. »

De tekst verstrekt geen enkele verduidelijking omtrent de gevolgen van deze beginselverklaring volgens welke de radiodistributie- en teledistributienetten van openbaar nut zijn. Volgens de memorie van toelichting zou deze verklaring « tot doel (hebben) de verdelers te ont-

Article 4

La loi sur la réglementation économique et les prix, telle qu'elle a été modifiée notamment par la loi du 30 juillet 1971, prévoit d'autres modalités de contrôle des prix que la fixation des prix maxima. Sauf si le Gouvernement entendait restreindre les pouvoirs du Ministre des Affaires économiques à la seule fixation de prix maxima, l'alinéa 1^{er}, première phrase, devrait être rédigé de la manière suivante :

« La loi sur la réglementation économique et les prix s'applique aux prix de raccordement et d'abonnement aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution ainsi qu'aux prix d'autres services aux abonnés. »

Article 5

Il est proposé de fusionner les alinéas 1^{er} et 3 en un seul texte, rédigé comme suit :

« Sous réserve du droit des services publics belges de radiodiffusion de transporter les signaux porteurs de leurs programmes sonores ou de télévision dans le cadre de leur mission statutaire, la Régie... (la suite comme à l'alinéa 1^{er} du projet). »

L'expression « services publics belges de radiodiffusion » doit, en vertu de l'article 1^{er}, 8°, du projet, être comprise comme visant également les services publics belges de télévision.

Les dispositions relatives au contrôle administratif et budgétaire émanant d'application générale, il n'est pas nécessaire de rappeler que ces dispositions s'appliquent à la décision que prendra le Ministre sur base de l'alinéa 2. Les mots « Sans préjudice des dispositions relatives au contrôle administratif et budgétaire », qui figurent à cet alinéa, peuvent donc être omis.

Au même alinéa 2, il y aurait lieu d'indiquer quel est l'organe de la Régie des Télégraphes et des Téléphones qui donnera au Ministre un avis motivé.

Article 6

Dans le texte français, le mot « via » doit être remplacé par le mot « par ».

Article 7

La rédaction suivante est proposée pour l'alinéa 1^{er} :

« Le Ministre peut autoriser le distributeur à utiliser, sous le contrôle de la Régie et, le cas échéant, avec la collaboration de celle-ci, son réseau de radiodistribution ou de télédistribution à une autre fin que la transmission de programmes sonores ou de télévision. »

Aux alinéas 2 et 3, le mot « consentement » doit être remplacé par le mot « autorisation ».

Article 8

Ainsi qu'il a été dit dans l'observation générale, le pouvoir réglementaire du Roi sera limité à la fixation des conditions techniques relatives à la radiodistribution et à la télédistribution, et au régime administratif qui s'y rapporte.

Article 9

Le pouvoir réglementaire attribué au Ministre par la première phrase de l'alinéa 1^{er} paraît se confondre, du moins en partie, avec le pouvoir réglementaire confié au Roi par l'article 8. Le pouvoir du Ministre devrait être mieux défini par rapport à celui du Roi.

L'alinéa 2 prévoit le contrôle des prescriptions techniques fixées par le Ministre en application de l'alinéa 1^{er}. Rien n'est prévu par le projet pour le contrôle de la conformité aux règlements arrêtés par le Roi en application de l'article 8.

Article 10

L'article est rédigé ainsi qu'il suit :

« Les réseaux de radiodistribution et de télédistribution sont réputés d'utilité publique en ce qui concerne l'installation de leurs câbles et équipements connexes sur le territoire qu'ils desservent. »

Ce texte ne précise pas quelles sont les conséquences de cette déclaration de principe selon laquelle les réseaux de radiodistribution et de télédistribution sont d'utilité publique. Selon l'exposé des motifs, cette déclaration aurait « pour but de dispenser les distributeurs de

staan van de verplichting om, voor het plaatsen van de distributie-kabels, de juchting te bekomen van de eigenaars van onroerende goederen en van het openbaar domein. De Regering is dus voornemens om, in het algemeen belang, ten bate van de verdeelers een wettelijke erfdienstbaarheid van openbaar nut in te stellen door niet alleen de privé-eigendommen, maar ook het openbaar domein lasten op te leggen.

Verscheidene wetten hebben gelijksortige erfdienstbaarheden van openbaar nut ingesteld als die welke volgens de monumie van toelichting de Regering denkt in te stellen. Aangehaald kunnen onder meer worden:

1^o de erfdienstbaarheden die in het belang van de elektriciteitsvoorziening ingesteld zijn bij de artikelen 13 en volgende van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening;

2^o de erfdienstbaarheden die ten bate van de Regie van Telegrafie en Telefonie ingesteld zijn bij de artikelen 2 en volgende van de wet van 13 oktober 1930 tot samenwerking der verschillende wetsbepalingen op de telegrafie en de telefonie met draad;

3^o de erfdienstbaarheden inzake waterleidingen, ingesteld bij de wet van 17 januari 1938 tot regeling van het gebruik door de openbare besturen, de verenigingen van gemeenten en de concessiehouders van openbare diensten of van diensten van openbaar nut, van de openbare domeinen van de Staat, van de provincies en van de gemeenten, voor het aanleggen en het onderhouden van leidingen, inzonderheid van waterleidingen;

4^o de erfdienstbaarheden inzake het vervoer van gasachtige producten, ingesteld bij de artikelen 9 en volgende van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

Zaals trouwens uit de vergelijking van artikel 10 van het ontwerp met die verschillende wetten naar voren komt, kan met de tekst van dat artikel, die niet méér bevat dan een beginselverklaring waarin beklemtoond wordt dat de radiodistributie- en telecommunicatienetwerken van openbaar nut zijn, niet worden volstaan om een erfdienstbaarheid van openbaar nut in te stellen. Het artikel zou vervangen moeten worden door nauwkeurigere bepalingen die de verdeeler het recht geven om de kabels en de bijbehorende uitrustingen op de erfdienstbaarheden en het openbaar domein te installeren. Deze precisering zou onder meer betrekking moeten hebben op de goederen die met de erfdienstbaarheid van openbaar nut worden bewaard, op de voorwaarden en de wijze waarop die goederen in bezit genomen of gebruikt worden, op het bepalen van de werkzaamheden waarvoor machtiging wordt verleend, op de rechten en verplichtingen van de eigenaars van de met de erfdienstbaarheid bewaarde goederen, alsmede op de verplichtingen van de verdeeler.

De memorie van toelichting verduidelijkt dat artikel 10 « echter geen afbreuk (doet) aan het recht van de betrokken eigenaars om eventueel een vordering in rechte in te stellen tegen een verdeeler die de regels van de kunst niet zou naleven bij het gebruik dat hij van een onroerend goed zou maken voor de oprichting van zijn net ». Het komt de Regering en de Wetgevende Kamers toe, na te gaan of al dan niet een speciale wettelijke regeling getroffen moet worden met het oog op het vergoeden van de schade die aan de privé-eigendommen of aan het openbaar domein zou worden aangericht, welke schade trouwens niet altijd te wijten zal zijn aan het niet naleven van de regels van het vak.

Artikel 11

Het artikel neemt artikel 14 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberechtiging over.

ALGEMENE OPMERKING AANGAANDE HOOFDSTUK II

Hoofdstuk II dat de « Bepalingen betreffende de radiodistributie- en de telecommunicatienetten » omvat, voorziet in de afgifte van verschillende vergunningen: de vergunning om een radiodistributienet of een telecommunicatienet aan te leggen en te exploiteren (artikel 2), de aan de verdeelers gegeven « toelating » om zelf klank- of televisieprogramma's naar en tussen de radiodistributie- of telecommunicatienetten te transporteren (artikel 5) en de vergunning, « schriftelijke en voorafgaande toestemming van de Minister » genoemd, waarbij aan een verdeeler de mogelijkheid wordt geboden om zijn radiodistributie- of telecommunicatienet voor een ander doel te gebruiken dan de overbrenging van klank- of televisieprogramma's (artikel 7).

Alleen ten aanzien van deze laatste vergunning voorziet het ontwerp in de mogelijkheid tot intrekking. Daarbij zou afgeleid kunnen worden dat de vergunningen die in de twee andere gevallen worden verleend, niet kunnen worden ingetrokken.

L'obligation d'obtenir la permission des propriétaires de biens immeubles et du domaine public pour le placement des câbles de distribution. L'intention du Gouvernement est donc d'instituer au profit des distributeurs et cela dans l'intérêt général, une servitude légale d'utilité publique en grevant de charges non seulement les propriétés privées mais aussi le domaine public.

Plusieurs lois ont établi des servitudes d'utilité publique de même nature que celle dont, selon l'exposé des motifs, le Gouvernement propose l'institution. On peut citer notamment :

1^o les servitudes établies dans l'intérêt de la distribution de l'énergie électrique par les articles 13 et suivants de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique;

2^o les servitudes établies en faveur de la Régie des Télégraphes et des Téléphones par les articles 2 et suivants de la loi du 13 octobre 1930 coordonnant les différentes dispositions législatives concernant la télégraphie et la téléphonie avec fil;

3^o les servitudes en matière de canalisation d'eau établies par la loi du 17 janvier 1938 réglant l'usage par les autorités publiques, associations de communes et concessionnaires de services publics ou d'utilité publique, des domaines publics de l'Etat, des provinces et des communes, pour l'établissement et l'entretien de canalisations et notamment des canalisations d'eau;

4^o les servitudes en matière de transport de produits gazeux établies par les articles 9 et suivants de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

Comme le fait d'ailleurs ressortir la comparaison, avec ces diverses lois, de l'article 10 du projet, le texte de celui-ci, qui ne contient qu'une déclaration de principe affirmant le caractère d'utilité publique des réseaux de radiodistribution et de télédistribution, ne suffit pas pour établir une servitude d'utilité publique. Cet article devrait être remplacé par des dispositions plus précises consacrant le droit du distributeur de placer les câbles et les équipements connectés à ceux-ci sur les propriétés privées et sur le domaine public. Cette précision devrait porter notamment sur les biens grevés de la servitude d'utilité publique, les conditions et modalités d'occupation ou d'utilisation de ces biens, la détermination des travaux autorisés, les droits et obligations des propriétaires des biens grevés de la servitude ainsi que sur les obligations du distributeur.

L'exposé des motifs explique que l'article 10 « ne diminue cependant pas le droit des propriétaires concernés d'intenter éventuellement une action en justice contre un distributeur qui ne respecterait pas les règles de l'art dans l'usage qu'il ferait du bien immeuble pour l'établissement de son réseau ». Il appartiendra au Gouvernement et aux Chambres législatives d'examiner s'il convient ou non de prévoir un régime légal spécial pour l'indemnisation des dommages qui seraient causés aux propriétés privées ou au domaine public, dommages qui ne résulteraient d'ailleurs pas nécessairement d'un manquement aux règles de l'art.

Article 11

L'article reproduit textuellement l'article 14 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications.

OBSERVATION GENERALE RELATIVE AU CHAPITRE II

Le chapitre II contenant les « Dispositions relatives aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution » prévoit la délivrance de diverses autorisations: l'autorisation d'établir et d'exploiter un réseau de radiodistribution ou de télédistribution (article 2), l'autorisation accordée aux distributeurs de transporter eux-mêmes des signaux porteurs de programmes sonores ou de télévision vers et entre les réseaux de radiodistribution ou de télédistribution (article 5) et l'autorisation, qualifiée de « consentement écrit et préalable du Ministre », permettant à un distributeur d'utiliser son réseau de radiodistribution ou de télédistribution à une autre fin que la transmission de programmes sonores ou de télévision (article 7).

Ce n'est que pour cette dernière autorisation que le projet prévoit la possibilité de révocation. On pourrait en déduire que les autorisations accordées dans les deux autres cas sont irrévocables.

Toch wordt de vergunning om een radiodistributie- of een tele distributie aan te leggen en te exploiteren slechts verleend onder bepaalde voorwaarden, waarvan de vergunningaanvrager dient te voldoen. Het wetsontwerp bepaalt trouwens (artikel 9) dat de Minister - de minimale technische voorschriften (bepaalt) waarvan de radiodistributie- en de tele distributies moeten voldoen ». Het kan dus zijn dat een verdeler op een bepaald ogenblik sommige van die voorwaarden niet of meer vervult of dat hij niet meer in staat is de in artikel 9, tweede lid, bedoelde rechten te betalen. Zou het in een zodanig geval niet mogelijk moeten zijn dat de vergunning van dan af aan wordt ingetrokken? Evenzo zou het wel eens kunnen dat de krachtens artikel 5 afgegeven vergunning slechts verleend wordt mits de houder van die vergunning bepaalde normen of bepaalde voorwaarden in acht neemt; zou de overheid die de vergunning heeft afgegeven, ingeval de vergunninghouder die normen of voorwaarden veronachtzaamt, ook hier weer niet de mogelijkheid moeten hebben om de vergunning in te trekken? Het komt de Regering en de Wetgevendende Kamers toe uit te maken of het ontwerp in dezen niet aangevuld zou moeten worden. Met de algemene begijnen die gelden inzake intrekking of opheffing van individuele administratieve besluiten zal bij ontstentenis van een uitdrukkelijke wijsbepaling, slechts in uitzonderlijke gevallen kunnen worden volstaan om de gevolgen van de krachtens artikel 2 of artikel 5 verleende vergunning te doen ophouden. Op te merken valt nog dat het wetsontwerp niet bepaalt voor hoe lang de vergunning verleend wordt, waardoor het misschien des te wenselijker is dat de overheid die de vergunningen afgeeft, ook de mogelijkheid krijgt om ze in te trekken.

Artikel 12

Eerste lid :

Is de memorie van toelichting blijkt dat de verdeler die gemachtigd is tot het overbrengen van een programma dat publiekrecht bevat, niet verplicht is de in dit lid voorgeschreven machting te vragen, dat deze slechts vereist is wanneer de verdeler publiekrecht opneemt in het programma voor het overbrengen waarvan hij vergunning heeft.

Derhalve wordt voorgesteld het eerste lid als volgt te redigeren :

« De in België gevestigde radio-omroepinstellingen en al degenen die vergunning hebben gekregen om een klank- of televisieprogramma of een programmaonderdeel via een radiodistributie- of een tele distributie over te brengen, mogen slechts handelspubliekrecht in het programma opnemen als ze daartoe bij de in Ministerraad overlegd besluit gemachtigd zijn ».

Tweede lid :

Dat lid luidt als volgt :

« (De openbare instellingen, belast met de openbare radio- en televisiedienst, kunnen niet gemachtigd worden om handelspubliekrecht in hun televisieprogramma's op te nemen indien in hun gemeenschap een andere rechtspersoon gemachtigd wordt om handelspubliekrecht in televisieprogramma's op te nemen) ».

Volgens de brief waarmee de Eerste Minister de Raad van State om advies verzocht over het onderhavige voorontwerp, is dat lid, net zoals artikel 20, tussen vierkante haken geplaatst om er de aandacht op te vestigen, en wordt de Raad van State verzocht zich inzonderheid uit te spreken over de bevoegdheid van de nationale wetgever ten opzichte van de aldus onder zijn aandacht gebrachte bepalingen.

Artikel 12, tweede lid, van het ontwerp doet inderdaad een bevoegdheidskwestie rijzen.

Op het eerste gezicht handelt die bepaling, welke zoals de rest van hoofdstuk III van het voorontwerp betrekking heeft op de handelspubliekrecht op de radio en televisie, over de nationale wetgever, artikel 4, 6°, in fine, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen tot de uitsluitende bevoegdheid van de nationale wetgever is blijven behoren.

De door die bepaling ingevoerde regeling is evenwel niet opgevat als een regeling die noodzakelijk eenvormig moet zijn en blijven voor het gehele land. Ze verwijst naar het openbaar radio- en televisie-instituut van elke Gemeenschap en bepaalt dat de aldus aangewezen instituten niet meer gemachtigd zullen kunnen worden om handelspubliekrecht in hun televisieprogramma's op te nemen indien « in hun gemeenschap » een andere rechtspersoon gemachtigd is om handelspubliekrecht in televisieprogramma's op te nemen. Aangezien krachtens artikel 13 van het ontwerp alleen rechtspersonen gemachtigd kunnen worden om handelspubliekrecht in hun programma's op te nemen (1), zal, zodra « in een Gemeenschap » een private televisie maatschappij machting zal

Pourant, l'autorisation d'établir et d'exploiter un réseau de radiodistribution ou de télédistribution n'est accordée qu'à certaines conditions qui doivent être remplies par le demandeur de l'autorisation. Le projet de loi prévoit par ailleurs (article 9) que le Ministre « fixe les prescriptions techniques minimales auxquelles doivent satisfaire les réseaux de radiodistribution et de télédistribution ». Il pourrait se faire, par conséquent, qu'à un moment donné, certaines de ces conditions ne soient pas ou ne soient plus remplies par un distributeur, ou que celui-ci ne soit plus en mesure de payer les redevances prévues à l'article 9, alinéa 2. En pareil cas, l'autorisation ne devrait-elle pas pouvoir être supprimée pour l'avenir ? De même, l'autorisation délivrée en vertu de l'article 5 pourrait n'être accordée qu'à la condition que le titulaire de cette autorisation respecte certaines normes ou certaines conditions ; s'il les méconnaissait, encore une fois, la faculté de révoquer l'autorisation ne devrait-elle pas appartenir à l'autorité qui l'a délivrée ? Il appartiendrait au Gouvernement et aux Chambres législatives d'apprécier si le projet ne devrait pas être complété à cet égard. Les principes généraux applicables en matière de retrait et d'abrogation des actes administratifs individuels, en l'absence de disposition légale formelle, ne permettraient que dans des cas exceptionnels de mettre fin aux effets de l'autorisation accordée en vertu de l'article 2 ou de l'article 5. On observera encore que le projet de loi ne détermine pas le temps pour lequel l'autorisation est accordée, ce qui paraît rendre éventuellement d'autant plus souhaitable de conférer à l'autorité qui délivre les autorisations, la faculté de les révoquer.

Article 12

Alinéa 1^{er} :

Il ressort de l'exposé des motifs que le distributeur qui à l'autorisation de transmettre un programme contenant de la publicité n'est pas tenu de demander l'autorisation prévue à cet alinéa, celle-ci n'étant requise que si le distributeur ajoute de la publicité au programme qu'il est autorisé à transmettre.

Il est dès lors proposé de rédiger comme suit cet alinéa :

« Les stations de radiodiffusion établies en Belgique et tous ceux qui ont obtenu l'autorisation de transmettre un programme sonore ou de télévision ou un élément de programme par un réseau de radiodistribution ou de télédistribution, ne peuvent insérer de la publicité commerciale dans le programme que moyennant une autorisation donnée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres ».

Alinéa 2 :

Cet alinéa est rédigé dans les termes suivants :

« (Les instituts publics, chargés du service public de radio et de télévision, ne peuvent pas être autorisés à insérer de la publicité commerciale dans leurs programmes de télévision, lorsque dans leur communauté une autre personne morale est autorisée à insérer de la publicité commerciale dans les programmes de télévision) ».

Selon la lettre par laquelle le Premier Ministre demande l'avis du Conseil d'Etat sur l'avant-projet examiné ici, cet alinéa est placé entre crochets, de même que l'article 20, afin d'attirer l'attention et il est demandé au Conseil d'Etat de se prononcer spécialement sur la compétence du législateur national à l'égard des dispositions sur lesquelles son attention est ainsi attirée.

L'article 12, alinéa 2, du projet soulève effectivement une question de compétence.

A première vue, cette disposition qui, comme le reste du chapitre III du projet de loi, concerne la publicité commerciale à la radio et à la télévision, traite d'une matière qui, en vertu de l'article 4, 6°, in fine, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, est demeurée de la compétence exclusive du législateur national.

Pendant, le régime institué par cette disposition n'est pas conçu comme un régime devant nécessairement être et demeurer uniforme pour l'ensemble du pays. Il se réfère à l'institut public de radio et de télévision de chacune des Communautés et prévoit que les instituts ainsi désignés ne pourront plus être autorisés à insérer de la publicité commerciale dans leurs programmes de télévision lorsque, « dans leur communauté », l'autorisation d'insérer de la publicité commerciale dans les programmes de télévision aura été accordée à une autre personne morale. Comme, en vertu de l'article 13 du projet, seules les personnes morales peuvent être autorisées à insérer de la publicité commerciale dans leurs programmes (1), dès que, « dans une communauté »,

(1) Onder voorbehoud van de opmerking in verband met artikel 13 van het ontwerp.

(1) Sous réserve de l'observation faite au sujet de l'article 13 du projet.

hebben verkregen om handelspubliciteit uit te zenden, het openbaar instituut dat met de openbare radio- en televisiedienst belast is, een zodanige machtiging niet meer kunnen verkrijgen en zal het bijknaar het voordeel van die machtiging verliezen indien het die al eerder had verkregen.

Om te kunnen oordelen of artikel 12, tweede lid, van het ontwerp strookt met de grondwettelijke en wettelijke regels die de respectieve bevoegdheden van de Staat en de Gemeenschappen vaststellen, behoort rekening te worden gehouden met artikel 17 van het ontwerp, inzonderheid met zijn paragraaf 2, krachtens welke de inkomsten uit de handelspubliciteit uitgezonden door de openbare instituten, belast met de openbare radio- en televisiedienst, als afreke van bepaalde vormen, overgedragen worden - aan de Gemeenschap waartoe ze uitsluitend behoren -. Daaruit volgt dat, in de regeling van het ontwerp, de beslissing vanwege de nationale overheid om een private televisiematschappij te machtigen tot het uitzenden van handelspubliciteit, gevolgen zou hebben of althans zou kunnen hebben ten aanzien van de financiële middelen die ter beschikking van een bepaalde Gemeenschap worden gesteld voor de uitoefening van haar eigen bevoegdheden. Ten aanzien van de financiële middelen die ter beschikking worden gesteld van de Gemeenschappen is weliswaar een regeling getroffen door de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen; zij kunnen dus gewijzigd worden bij een andere gewone wet. Toch rijst de vraag of de toepassing van artikel 12, tweede lid, van het ontwerp, geleet op de gevolgen die daaraan volgens artikel 17 van het ontwerp zouden voortvloeien, niet zou kunnen leiden tot een ongelijke behandeling van de Gemeenschappen en zo, in dat geval, de ongelijke behandeling zou streunen op objectieve criteria die vanzelfsprekend op het nationale niveau zouden moeten worden gewaardeerd. De aldus georganiseerde regeling voor de financiering van de Gemeenschappen moet overigens verenigbaar blijven met het in artikel 4, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 neergelegde beginsel dat de wetgeving betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie één moet zijn.

Het komt de Raad van State voor dat het welken zou kunnen bevestigen dat om de ene of andere reden, bijvoorbeeld wegens het bestaan van een buitenlandse, de reeds handelspubliciteit uitzendende in de taal van een van de Gemeenschappen, de in artikel 12 van het ontwerp bedoelde machtiging in de Gemeenschap zou worden verleend aan het openbaar instituut dat belast is met de openbare radio- en televisiedienst, terwijl zij in de andere Gemeenschap verleend zou worden aan een private televisiematschappij, wat van antihwete de uitsluiting zou meebrengen van elke handelspubliciteit in de uitzendingsruimte van het openbaar instituut dat in die andere Gemeenschap met de openbare radio- en televisiedienst is belast. De bepaling van het tweede lid van artikel 12 strekt er toe dat ook toe de Koning beslissingen te laten nemen die een zodanige gevolge zouden hebben.

De nationale wetgever kan in de uitoefening van de bevoegdheden die hem eigen zijn stellige voorzieningen treffen waarvan de gevolgen verschillend zijn naar gelang van de plaatsen waar ze zich voordoen, en het is zelfs niet uitsluitend dat die verschillen verband houden met kenmerken die eigen zijn aan een van de Gemeenschappen. Het is inderdaad in de handhaving van de nationale bevoegdheid ten opzichte van de door de radio of de televisie uitzendende handelspubliciteit verantwoord door overwegingen betreffende de bescherming van de persvrijheid en van het pluralisme in de geschreven pers (1). Tijdens de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen is opnieuw het verband ter sprake gebracht tussen het probleem van de handelspubliciteit op radio en televisie en de bescherming van de persvrijheid, welke een grondwetlijke vrijheid is waarvan alleen de nationale wet de uitoefening zou kunnen regelen (2).

De nationale wetgever kan in de uitoefening van zijn bevoegdheid inzake reglementering van de handelspubliciteit op radio en televisie, rekening houden (of de Koning in staat stellen bij de toepassing van de wet rekening te houden) met omstandigheden die eigen zijn aan elk van beide Gemeenschappen, zoals het bestaan van een buitenlandse televisiestations die handelspubliciteit uitzenden in de taal van één van die Gemeenschappen, wanneer die omstandigheden meebrengen dat de gevolgen van de herij aan een openbaar instituut, hetzij aan een private persoon verleende machtiging om handelspubliciteit uit te zenden, met dezelfde zullen zijn in elk van beide Gemeenschappen, inzonderheid de gevolgen van die beslissing ten aanzien van de financiële middelen van de geschreven pers en dus ook ten aanzien van de concrete oefening van de persvrijheid.

Het is de zaak van de nationale wetgever te oordelen of het welzijn is dat de handelspubliciteit op een of meer private televisiekanalen en tegelijk in de uitzendingsruimte van een openbaar instituut belast met de openbare radio- en televisiedienst toegelaten wordt. De wetgever zou zijn bevoegdheid evenmin overschrijden door te bepalen dat een openbaar instituut slechts handelspubliciteit mag uitzenden op televisie wanneer er reeds een private televisiestation bestaat die zodanige uitzendingsruimte produceert. De nationale wetgever, die het zake bevoegd is ongeacht de taal waarin de uitzendingsplaats heeft, moet in zijn keuze van het meest geschikte systeem rekening kunnen houden met alle feitelijke omstandigheden die zich voordoen.

De nationale wetgever kan in de uitoefening van zijn bevoegdheid inzake reglementering van de handelspubliciteit op radio en televisie, rekening houden (of de Koning in staat stellen bij de toepassing van de wet rekening te houden) met omstandigheden die eigen zijn aan elk van beide Gemeenschappen, zoals het bestaan van een buitenlandse televisiestations die handelspubliciteit uitzenden in de taal van één van die Gemeenschappen, wanneer die omstandigheden meebrengen dat de gevolgen van de herij aan een openbaar instituut, hetzij aan een private persoon verleende machtiging om handelspubliciteit uit te zenden, met dezelfde zullen zijn in elk van beide Gemeenschappen, inzonderheid de gevolgen van die beslissing ten aanzien van de financiële middelen van de geschreven pers en dus ook ten aanzien van de concrete oefening van de persvrijheid.

De nationale wetgever kan in de uitoefening van zijn bevoegdheid inzake reglementering van de handelspubliciteit op radio en televisie, rekening houden (of de Koning in staat stellen bij de toepassing van de wet rekening te houden) met omstandigheden die eigen zijn aan elk van beide Gemeenschappen, zoals het bestaan van een buitenlandse televisiestations die handelspubliciteit uitzenden in de taal van één van die Gemeenschappen, wanneer die omstandigheden meebrengen dat de gevolgen van de herij aan een openbaar instituut, hetzij aan een private persoon verleende machtiging om handelspubliciteit uit te zenden, met dezelfde zullen zijn in elk van beide Gemeenschappen, inzonderheid de gevolgen van die beslissing ten aanzien van de financiële middelen van de geschreven pers en dus ook ten aanzien van de concrete oefening van de persvrijheid.

Il apparaît au Conseil d'Etat qu'il pourrait se faire que, pour l'une ou l'autre raison, par exemple en raison de l'existence d'une chaîne de télévision étrangère émettant déjà de la publicité commerciale dans la langue de l'une des Communautés, l'autorisation prévue à l'article 12 du projet soit accordée, dans cette Communauté, à l'institut public chargé du service public de la radio et de la télévision, tandis que dans l'autre, elle serait accordée à une société privée de télévision ce qui entraînerait d'office l'exclusion de toute publicité commerciale sur les émissions de l'institut public chargé du service public de la radio et de la télévision dans cette seconde Communauté. En tout état de cause, la disposition de l'alinéa 2 de l'article 12 tend à permettre au Roi de prendre des décisions qui auraient une telle conséquence.

Le législateur national, dans l'exercice des compétences qui lui sont propres, peut assurément prendre des dispositions dont les effets sont différents selon les lieux où ils se produisent, et il n'est même pas exclu que ces différences soient liées à des caractéristiques propres à l'une des Communautés.

Dès l'origine, le maintien de la compétence nationale à l'égard de la publicité commerciale diffusée par la radio ou la télévision a été justifié par des considérations relatives à la protection de la liberté de la presse et du pluralisme dans la presse écrite (1). Lors des travaux parlementaires qui ont précédé l'adoption de la loi spéciale de réformes institutionnelles, le lien entre le problème de la publicité commerciale à la radio et à la télévision et la protection de la liberté de la presse, liberté constitutionnelle dont seule la loi nationale pourrait régler l'exercice, a été de nouveau évoqué (2).

Dans l'exercice de sa compétence en matière de réglementation de la publicité commerciale à la radio et à la télévision, le législateur national peut tenir compte (ou permettre au Roi de tenir compte dans l'application de la loi) de circonstances propres à l'une et à l'autre des Communautés, comme l'existence d'une chaîne de télévision étrangère émettant de la publicité commerciale dans la langue de l'une de ces Communautés, lorsque ces circonstances font que les conséquences de l'autorisation de faire des émissions de publicité commerciale accordée soit à un institut public, soit à une personne privée ne seront pas les mêmes dans l'une et dans l'autre Communauté, en particulier du point de vue des conséquences de cette décision sur les ressources financières de la presse écrite et, dès lors, sur l'exercice concret de la liberté de la presse.

Il appartient au législateur national d'apprécier s'il est souhaitable que la publicité commerciale soit autorisée simultanément sur une ou plusieurs chaînes privées de télévision et dans les émissions d'un institut public chargé du service public de la radio et de la télévision. Ce législateur ne dépasserait pas davantage sa compétence en prévoyant qu'un institut public ne peut faire des émissions de publicité commerciale à la télévision que s'il existe déjà une chaîne de télévision privée produisant de telles émissions. Le législateur national, compétent en cette matière quelle que soit la langue dans laquelle l'émission a lieu, doit pouvoir, dans son appréciation du système le plus opportun, tenir compte de toutes les situations de fait qui se présentent.

(1) Gede. St., Kamer, 1970-1971, n° 1053/4.

(2) Gede. St., Senaat, 1979-1980, n° 434/2, blz. 100 e.v.

(1) Doc. parl., Chambre, 1970-1971, n° 1053/4.

(2) Doc. parl., Sénat, 1979-1980, n° 434/2, pp. 100 et s.

Tijdens de bespreking van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen heeft een senator wel verklaard dat hij artikel 4, 6°, als volgt uitlegde: « ingeval de nationale overheid het beginsel van de invoering van de handelsrelatie op radio en televisie aanvaardt, zouden de Gemeenschappen, ieder wat haar betreft, voor televisie beslissen wat zij met dat bezit zullen doen » (1). Maar dit is blijkbaar een afgezonderde verklaring gebleven, die geen enkele bevestiging heeft gekregen. Hoe dan ook, in de tekst van de wet vindt ze geen steun.

Bij het probleem van de bestemming van de ontvangsten die afkomstig zijn van de handelsrelatie op radio en televisie zijn verschillende bedenkingen gemaakt tijdens de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen. Er zij onder meer op gewezen dat een lid van Senaatscommissie verklaard heeft niet in te zien waarom de Gemeenschappen niet bevoegd zouden kunnen zijn inzake handelsrelatie, « vooral als hij denkt aan de financiële middelen waarmee de respectieve instituten hun begroting zouden kunnen stijven » (2). Maar vooral behoort aandacht te worden geschonken aan een opmerking van een lid van de commissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, dat van ineen was dat « hoewel men beweert dat de beslissing om reclame op de televisiescherm in te voeren, aan de centrale overheid wordt overgelaten, het toch ongelukkig zou zijn indien de Regering in dat geval niet zou preciseren of de wint al dan niet naar het niet gaar dat de reclame uitzendt ». De Minister van de Franse Gemeenschap heeft die preciserende hoegenaamd niet gegeven maar heeft de spreker ingetrokken geantwoord « dat men van de Regering geen precisering kan vragen over een beslissing die zij zou kunnen nemen binnen het kader van haar eigen bevoegdheden » (3). Sprekers amendement, dat ertoe strekte in de bijzondere wet te bepalen dat « de opbrengsten uit de handelspubliciteit bestemd zijn voor de Gemeenschappen » werd vervolgens verworpen. Een lid heeft weliswaar opgemerkt dat de verwerping van dat amendement niet betekende « dat de inkomsten niet naar de Gemeenschappen gaan, maar enkel dat dit niet in artikel 4 moet gespecificeerd worden » (4). De verklaring van de Minister, gevolgd door de verwerping van het amendement, bevestigt althans dat, ook al vond de idee dat de inkomsten uit de handelspubliciteit op radio en televisie aan de Gemeenschappen ten goede moesten komen, een vrij ruime bijval, (het amendement werd verworpen met 12 stemmen tegen 9 bij onthouding), de bevoegdheid van de nationale overheid wat de bestemming van de eventuele opbrengsten van de handelspubliciteit op radio en televisie, aanvaard werd als een gevolg van de algemene bevoegdheid van dezelfde overheid ten aanzien van de handelspubliciteit op radio en televisie.

Wanneer de regeling die wordt toegepast op de handelspubliciteit op radio en televisie naar de taal waarin de uitzendingen plaatshebben enkel verschilt op grond van objectieve feitelijke gegevens die verband houden met de aangelegenheid waarvoor de wettelijke regeling moet gelden, is het normaal dat dat hetgeen uit voortvloeit op het financiële vlak. Welke weggever ook bevoegd moge zijn, het is duidelijk dat de aan een in België gelegen radio-omroepinstelling verleende vergunning om handelspubliciteit op te nemen in zijn uitzendingen, gevolgen zal hebben die verschillen aangezien de uitzendingen al dan niet geschieden in een taal waarin een buitenlandse televisieset kan handelspubliciteit voert. De gevolgen zullen verschillen zijn uit het oogpunt van de ontvangsten welke die uitzendingen zullen kunnen opleveren, en derhalve uit het oogpunt van de gevolgen voor de financiële toestand van de geschreven pers en meten ook voor de effectieve uitoefening van de persvrijheid en ten slotte ten aanzien van de middelen die een openbaar omroepinstituut eventueel uit zodanige uitzendingen kan putten, aan andere instituten overdragen of voor zichzelf behouden.

De Raad van State spreekt bij wijze van besluit de mening uit dat de nationale wetgever bevoegd is om een bepaling als die van artikel 12, tweede lid, van het ontwerp uit te vaardigen.

De door artikel 12 aan de Koning toegekende bevoegdheid om de machting tot het openen van handelspubliciteit te verenigen of te weigeren is uiteraard beperkt door de verplichting het gelijkheidsbeginsel in acht te nemen. Het is zelfs niet nodig in de wet te verwijzen naar dat in artikel 6 van de Grondwet neergelegde beginsel.

De toekenning of de weigering van een machting aan een evenwel discriminerende gevolgen kunnen teweegbrengen, zelfs ingeval de beslissing, op het tijdstip waarop ze genomen is, niet geacht kon worden het gelijkheidsbeginsel te schenden. De aanwending van de door artikel 12 aan de Koning verleende bevoegdheid zou immers, bijvoorbeeld, een merkelijke wanverhouding kunnen veroorzaken in de omvang van de hulp die wordt verleend aan respectievelijk de Franstalige geschreven pers, de Nederlandstalige geschreven pers en de Duitstalige geschreven pers. Naar gelang van de Gemeenschap kan onder de geschreven pers ressorteert ter wille van de taal die haar tot koninkrijksmiddel dient, zal zij in meerdere of mindere mate financieel ge-

Sans doute, au cours de la discussion de la loi spéciale de réformes institutionnelles, un sénateur a-t-il déclaré interpréter le 6° de l'article 4 comme suit: « si les autorités nationales admettent le principe de l'introduction de la publicité commerciale à la radio et à la télévision, il appartiendra alors aux Communautés de décider librement chacune en ce qui la concerne de l'utilisation qu'elles feront de cette décision » (1). Mais cette déclaration paraît être demeurée isolée et n'avoir reçu aucune confirmation. Elle ne trouve, en tout cas, aucun appui dans le texte de la loi.

Le problème de l'affectation des recettes provenant de la publicité commerciale à la radio et à la télévision a fait l'objet de diverses considérations au cours des travaux préparatoires de la loi spéciale de réformes institutionnelles. On releva, notamment, qu'un membre de la commission du Sénat a déclaré ne pas apercevoir la raison pour laquelle les Communautés ne pourraient pas être compétentes en matière de publicité commerciale « surtout si on songe aux moyens financiers qui permettraient aux instituts respectifs d'alimenter leur budget » (2). Mais il convient d'avoir surtout égard à une intervention d'un membre de la commission de la Chambre des représentants qui estimait que « si l'on prétend réserver au pouvoir national la décision d'introduire la publicité à la télévision, il serait inroyable qu'en cas de décision positive, le Gouvernement ne précise pas si le bénéfice va au réseau qui distribue la publicité ou non ». Bien loin de fournir une telle précision, le Ministre de la Communauté française a répondu à cet intervenant « qu'on ne peut exiger du Gouvernement une précision quant à une décision qu'il prendrait dans le cadre des compétences qui lui sont propres » (3). L'amendement de l'intervenant qui tendait à inscrire dans la loi spéciale que « les recettes de la publicité commerciale sont affectées aux Communautés », a ensuite été rejeté. Sans doute un membre a-t-il fait observer que le rejet de cet amendement ne signifiait pas « que les bénéfices ne vont pas aux Communautés, mais seulement qu'il n'y a pas lieu de le spécifier à l'article 4 » (4). La déclaration du Ministre, suivie du rejet de l'amendement, confirme du moins que, même si l'idée que les Communautés devraient bénéficier des revenus de la publicité commerciale à la radio et à la télévision était plus ou moins largement partagée (l'amendement a été rejeté par 12 voix contre 9 et 1 abstention), la compétence de l'autorité nationale en matière d'affectation des recettes que pourraient produire la publicité commerciale à la radio et à la télévision était admise comme une conséquence de la compétence générale de cette même autorité à l'égard de la publicité commerciale à la radio et à la télévision.

Dès lors que le régime appliqué à la publicité commerciale à la radio et à la télévision ne diffère selon la langue dans laquelle les émissions ont lieu, qu'en fonction de données de fait objectives qui sont en rapport avec la matière que le régime légal doit régir, il est normal qu'il en résulte des conséquences sur le plan financier. Quel que soit le législateur compétent, il est clair que l'autorisation donnée à une station de radiodiffusion située en Belgique d'insérer de la publicité commerciale dans ses émissions aura des conséquences différentes selon que ces émissions ont lieu ou non dans une langue dans laquelle une chaîne de télévision étrangère fait déjà de la publicité commerciale. Les conséquences seront différentes du point de vue des recettes qui pourront être produites par ces émissions, des lors, du point de vue des conséquences sur la situation financière de la presse écrite et, par là même, sur l'exercice effectif de la liberté de la presse et, finalement, sur les ressources qu'un institut public d'émission pourra éventuellement trouver dans de telles émissions, transférer à d'autres ou conserver pour lui-même.

En conclusion, le Conseil d'Etat est d'avis que le législateur national est compétent pour prendre une disposition telle que celle de l'article 12, alinéa 2, du projet.

Le pouvoir d'accorder ou de refuser l'autorisation d'insérer de la publicité commerciale, qui est attribué au Roi par l'article 12, est limité par l'obligation de respecter le principe d'égalité. Il n'est même pas besoin de rappeler dans la loi ce principe établi par l'article 6 de la Constitution.

Toutefois, l'interdit ou le refus d'une autorisation pourrait entraîner des effets discriminatoires même dans les cas où la décision, au moment où elle a été prise, ne pouvait être considérée comme violant le principe d'égalité. En effet, la mise en œuvre du pouvoir accordé au Roi, par l'article 12 pourrait, par exemple, entraîner un déséquilibre sensible dans le volume des aides accordées respectivement à la presse écrite paraissant en langue française, à la presse écrite paraissant en langue néerlandaise et à la presse écrite paraissant en langue allemande. Selon la Communauté à laquelle, en raison de la langue qui lui sert de moyen d'expression, la presse écrite se rattache, elle sera plus ou moins soutenue financièrement par l'Etat. La mise en œuvre du pouvoir con-

(1) Gedr. St. Senaat, 1979-1980, n° 434/2, blz. 103.

(2) Ibidem.

(3) Gedr. St. Kamer, 1979-1980, n° 627/10, blz. 42.

(4) Ibidem.

(1) Doc. parl., Sénat, 1979-1980, n° 434/2, p. 103.

(2) Ibidem.

(3) Doc. parl. Chambre, 1979-1980, n° 627/10, p. 42.

(4) Ibidem.

steund worden door de Staat. De aanwending van de door artikel 12 van de Koninkrijksverleende bevoegdheid zou in bepaalde omstandigheden, door de werking van het in artikel 17, § 2, ingehouwen mechanisme, ook een duidelijke wanverhouding kunnen teweegbrengen tussen de middelen welke ter beschikking van een bepaalde Gemeenschap worden gesteld en de middelen waarover een andere Gemeenschap zou kunnen beschikken voor het uitoefenen van dezelfde bevoegdheden.

Het is zaak van de Regering en van de Wetgevende Kamers te oordelen of nu reeds in de tekst van de wet bepalingen moeten worden opgenomen tot beperking of compensatie van zodanige uit de toepassing van artikel 12 voortvloeiende gevolgen die afbreuk zouden doen aan de gelijkheid van Belgen in de werkelijke uitoefening van de in artikel 18 van de Grondwet bepaalde fundamentele vrijheid, of zouden leiden tot een ongelijke behandeling van de Gemeenschappen wat betreft de middelen die hun ter beschikking worden gesteld voor het uitoefenen van hun bevoegdheden.

Artikel 12, tweede lid, van het ontwerp is niet volkomen duidelijk. Waar het bepaalt dat de openbare instituten belast met de openbare radio- en televisiedienst, "niet gemachtigd kunnen worden om handelspubliciteit in hun televisieprogramma's op te nemen indien in hun gemeenschap een andere rechtspersoon gemachtigd wordt om handelspubliciteit in televisieprogramma's op te nemen", heeft het blijkbaar alleen het geval op het oog dat een machtiging verleend is aan een private rechtspersoon vooraleer de kwestie van de toekenning van zo'n machtiging aan een openbaar instituut aan de orde komt. De tekst stelt met uitdrukkelijk dat ingeval eerst een machtiging zou zijn verleend aan een openbaar instituut en daarna aan een private, de eerste machtiging van rechtswege zou worden ingetrokken door het verlenen van de tweede. De tekst zou dienspannender gepreciseerd moeten worden en eventueel moeten vermelden onder welke voorwaarden en volgens welke regels de aan het openbaar instituut verleende machtiging haar uitwerking zou verliezen, onder meer gelet op de noodzaak de rechten van de derden te behouden, inzonderheid die van de adverteerders met wie reeds verbintenissen zouden zijn ingegaan op het tijdstip dat de aan het openbaar instituut verleende machtiging zou vervallen.

Artikel 13

Dat artikel luidt als volgt :

« De machtiging bedoeld in artikel 12 (namelijk die om handelspubliciteit in programma's op te nemen) mag uitsluitend aan rechtspersonen verleend worden ».

Het is de Raad van State niet duidelijk waarom een onderscheid wordt gemaakt tussen rechtspersonen en natuurlijke personen. Deze laatste kunnen namelijk gemachtigd worden om klankprogramma's of televisieprogramma's uit te zenden of over te brengen, maar niet om er handelspubliciteit in op te nemen. De memorie van toelichting verantwoordt dat verschil in behandeling als volgt :

« Het artikel 13 voorziet dat de rechtspersonenlijndigheid vereist is teneinde de belasting op de toegevoegde waarde en de vennootschapsbelasting te kunnen toepassen.

Het is duidelijk dat het verspreiden van publiciteit en dienstverlening betreft en bijgevolg onderworpen is aan de vigerende belastingwetgeving. »

Die verantwoording lijkt niet deugdelijk.

Eenzijdig kunnen de natuurlijke personen immers net zoals de rechtspersonen onderworpen zijn aan de belasting over de toegevoegde waarde, en anderzijds zijn de natuurlijke personen, die niet onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting, onderworpen aan de personenbelasting. Er zij bovendien op gewezen dat er rechtspersonen bestaan, met name verenigingen zonder winstoogmerk, die niet onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting.

Artikel 14

Volgens 10 mag de handelspubliciteit « geen politieke, godsdienstige, syndicale, ideologische of filosofische strekking vertonen ».

De propaganda voor een dergelijke strekking is geen handelspubliciteit in de zin van artikel 4, 6°, van de bijzondere wet.

De tekst moet derhalve begrepen worden als een verbod om in de eigenlijke handelspubliciteit elementen op te nemen die propaganda opleveren voor een politieke, godsdienstige, syndicale, ideologische of filosofische strekking.

fére au Roi par l'article 12 pourrait aussi, dans certaines circonstances, par l'effet du mécanisme prévu à l'article 17, § 2, provoquer un déséquilibre prononcé entre les ressources mises à la disposition de l'une des Communautés par rapport aux ressources dont pourrait disposer une autre Communauté pour l'exercice des mêmes compétences.

Il appartient au Gouvernement et aux Chambres législatives d'apprécier s'il convient de prévoir des nuances dans le texte de la loi, des dispositions qui limiteraient ou compenseraient de tels effets de l'application de l'article 12, qui porteraient atteinte à l'égalité des Belges dans l'exercice effectif de la liberté fondamentale prévue à l'article 18 de la Constitution ou qui créeraient une discrimination entre les Communautés en ce qui concerne les moyens mis à leur disposition pour l'exercice de leurs compétences.

L'article 12, alinéa 2, du projet n'est pas parfaitement explicite. En prévoyant que les instituts publics chargés du service de la radio et de la télévision « ne peuvent pas être autorisés à insérer de la publicité commerciale dans leurs programmes de télévision lorsque, dans leur Communauté, une autre personne morale est autorisée à insérer de la publicité commerciale dans les programmes de télévision », il ne semble envisager que l'hypothèse où une autorisation a été accordée à une personne morale privée avant que se pose la question de l'octroi d'une telle autorisation à un institut public. Le texte n'indique pas formellement que, dans l'hypothèse où une autorisation aurait été accordée à un institut public avant de l'être à une chaîne privée, la première autorisation serait révoquée de plein droit par l'octroi de la seconde. Le texte devrait être précisé à cet égard et indiquer éventuellement à quelles conditions et selon quelles modalités l'autorisation accordée à l'institut public perdrait ses effets, en tenant compte, notamment, de la nécessité de respecter les droits des tiers, particulièrement ceux des annonceurs à l'égard desquels des engagements auraient déjà été pris au moment où l'autorisation donnée à l'institut public deviendrait caduque.

Article 13

Cet article dispose :

« L'autorisation visée à l'article 12 (c'est-à-dire celle d'insérer de la publicité commerciale dans les programmes) ne peut être accordée qu'à des personnes morales. »

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas le motif pour lequel une distinction est faite entre les personnes morales et les personnes physiques, celles-ci pouvant être autorisées à émettre ou à transmettre des programmes sonores ou des programmes de télévision, mais ne pouvant pas être autorisées à y insérer de la publicité commerciale. L'exposé des motifs donne de cette différence de traitement la justification suivante :

« L'article 13 prévoit que la personnalité morale est requise pour que la réglementation portant sur la T.V.A. et celle relative à l'impôt des sociétés soient applicables.

Il semble en effet évident que la diffusion de publicité constitue un service rendu et est par conséquent soumise à la législation fiscale en vigueur. »

Cette justification ne paraît pas adéquate.

En effet, d'une part, les personnes physiques peuvent, comme les personnes morales, être assujetties à la taxe sur la valeur ajoutée et d'autre part, les personnes physiques, si elles ne sont pas assujetties à l'impôt des sociétés, le sont à l'impôt des personnes physiques. On peut, en outre, relever qu'il existe des personnes morales et notamment des associations sans but lucratif qui ne sont pas assujetties à l'impôt des sociétés.

Article 14

Selon le 10, la publicité commerciale ne peut pas « présenter de tendance politique, religieuse, syndicale, idéologique ou philosophique ».

La propagande pour une telle tendance ne constitue pas une publicité commerciale au sens de l'article 4, 6°, de la loi spéciale.

Le texte doit, dès lors, être compris comme interdisant d'inclure dans une publicité commerciale proprement dite des éléments de propagande pour une tendance politique, religieuse, syndicale, idéologique ou philosophique.

Artikel 15

De tweede volzin van paragraaf 1 luidt als volgt :

« Elke rechtstreekse of zijdelings verwijzing in de handelspubliciteit naar een programma of naar een programmaonderdeel en omgekeerd is verboden. »

De woorden « en omgekeerd » strekken ertoe te verbieden dat in de programma's of in de programmaonderdelen wordt verwezen naar handelspubliciteit. Het verbod van dergelijke handelwijze vloeit reeds voort uit de eerste volzin van paragraaf 1. De woorden « en omgekeerd » zijn derhalve overbodig en moeten vervallen.

De tweede volzin van paragraaf 3 zou beter als volgt worden gereïdigeerd :

« Onderdelen van televisieprogramma's bestemd voor kinderen beneden zestien jaar mogen niet onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd worden door handelspubliciteit. »

Artikel 17

Paragraaf 1 :

Zoals reeds is gezegd in de opmerkingen betreffende artikel 12, tweede lid, valt het verken van hulp aan de geschreven pers als tegemoetkoming voor het inkomenverlies dat zij lijdt ten gevolge van de invoering van handelspubliciteit op radio en televisie, onder de bevoegdheid van de nationale wetgever.

Er zij op gewezen dat de door het ontwerp in uitzicht gestelde tegemoetkoming aan de pers bovenop de hulp kan komen die reeds wordt verleend krachtens de wet van 19 juli 1979 tot behoud van de verscheidenheid in de opiniedraders.

De volgende redactie wordt voorgesteld voor het eerste lid van paragraaf 1 :

« De Koning bepaalt jaarlijks, bij in Ministerraad overlegd besluit, de percentages van de bruto-inkomsten uit handelspubliciteit die bestemd worden voor de hulp aan de geschreven pers. »

Paragraaf 2 :

Zoals reeds is gezegd in de opmerkingen betreffende artikel 12, tweede lid, van het ontwerp, is de bevoegdheid van de nationale wetgever om de bestemming te bepalen van de ontvangsten uit de handelspubliciteit op radio en televisie, een uitloper van zijn meer algemene bevoegdheid op het vlak van de publiciteit.

Blijkens de memorie van toelichting zijn het de netto-inkomsten die zullen worden overgedragen. De tekst moet dat duidelijk stellen.

De volgende redactie wordt voorgesteld :

« § 2. De netto-inkomsten uit de handelspubliciteit uitgezonden door de met de openbare radio- en televisiedienst belaste openbare instituten, berekend na aftrek onder meer van de in paragraaf 1 bedoelde percentages, worden overgedragen aan de Gemeenschap waaronder die instituten ressorteren. »

Artikel 18

Her ontwerp machtigt de Koning om op discretionaire wijze de « criteria en modaliteiten » vast te stellen voor de verdeling van het krediet dat dient als tegemoetkoming aan de geschreven pers voor het verlies aan inkomsten ten gevolge van de invoering van de handelspubliciteit op radio en televisie. In hulp aan de geschreven pers wordt voorzien om de daadwerkelijke uitoefening te verzekeren van de door artikel 18 van de Grondwet gewaarborgde vrijheid van drukpers. De wetgever behoort derhalve zelf de fundamentele regels van die hulpverlening vast te stellen, zoals hij het gedaan heeft in de eerdervermelde wet van 19 juli 1979.

Paragraaf 2 heeft betrekking op het geval van de rechtspersoon die gemachtigd is handelspubliciteit uit te zenden, en die « gevestigd is » in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en niet kan worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of de andere Gemeenschap.

Het ontwerp rekent niet met het geval van de tot het uitzenden van handelspubliciteit gemachtigde persoon die niet zou kunnen worden geacht uitsluitend tot de ene of de andere Gemeenschap te behoren en die buiten het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zou zijn. De eventuele afhoudingen op de bruto-inkomsten van zulke rechtspersoon krijgen in het ontwerp geen enkele bestemming.

Voorts zal, wanneer het gaat om een private rechtspersoon, de vraag rijzen of het criterium voor de vestiging in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad de maatschappelijke ziel, dan wel de bedrijfszucht is. De memorie van toelichting geeft daarover geen uitsluitend.

Article 15

Selon la seconde phrase du paragraphe 1^{er},

« Toute référence directe ou indirecte dans la publicité commerciale à un programme ou à un élément de programme et vice versa est interdite. »

Les mots « et vice versa » ont pour objet d'interdire que des allusions à la publicité commerciale figurent dans les programmes ou dans des éléments de programme. L'interdiction d'une telle pratique résulte déjà de la première phrase du paragraphe 1^{er}. Les mots « et vice versa » sont dès lors superflus et doivent être omis.

La seconde phrase du paragraphe 3 serait mieux rédigée de la manière suivante :

« Les éléments de programme de télévision destinés aux enfants de moins de seize ans ne peuvent être immédiatement précédés ou suivis de publicité commerciale. »

Article 17

Paragraphe 1^{er} :

Ainsi qu'il en a déjà été fait état dans les observations relatives à l'article 12, alinéa 2, l'aide à la presse écrite pour compenser la perte de revenus résultant pour elle de l'introduction de la publicité commerciale à la radio et à la télévision relève de la compétence du législateur national.

Il est à remarquer que l'aide à la presse prévue par le projet est susceptible de s'ajouter à celle qui est déjà accordée en vertu de la loi du 19 juillet 1979 tendant à maintenir la diversité dans la presse quotidienne d'opinion.

La rédaction suivante est proposée pour l'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er} :

« Le Roi détermine annuellement, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les pourcentages des revenus bruts provenant de la publicité commerciale qui sont affectés à l'aide à la presse écrite. »

Paragraphe 2 :

Ainsi qu'il a été dit dans les observations relatives à l'article 12, alinéa 2, du projet, la compétence du législateur national pour décider de l'affectation des recettes provenant de la publicité commerciale à la radio et à la télévision découle de sa compétence plus générale à l'égard de la manière de cette publicité.

Il ressort de l'exposé des motifs que les revenus qui seront transférés sont les revenus nets. Le texte doit le préciser.

La rédaction suivante est proposée :

« § 2. Les revenus nets provenant de la publicité commerciale émise par les instituts publics chargés d'assurer le service public de la radio et de la télévision, calculés après déduction notamment des pourcentages visés au paragraphe 1^{er}, sont transférés à la Communauté dont ces instituts relèvent. »

Article 18

Le projet habilite le Roi à fixer, de manière discrétionnaire, les critères et les modalités de répartition du crédit destiné à compenser, pour la presse écrite, la perte de revenus provenant de l'introduction de la publicité commerciale à la radio et à la télévision. L'aide à la presse écrite est prévue pour assurer l'exercice effectif de la liberté de la presse garantie par l'article 18 de la Constitution. Il appartient dès lors au législateur de fixer lui-même les règles fondamentales de ce régime d'aide comme il l'a fait dans la loi précitée du 19 juillet 1979.

Le paragraphe 2 vise l'hypothèse de la personne autorisée à émettre de la publicité commerciale, qui « est établie » dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et ne peut être considérée comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté.

Le projet ne prévoit pas le cas de la personne qui serait autorisée à émettre de la publicité commerciale, qui ne pourrait être considérée comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté et qui serait établie en dehors de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. Les prélèvements qui seraient opérés sur les revenus bruts d'une telle personne morale ne reçoivent, dans le projet, aucune affectation.

Par ailleurs, s'agissant d'une personne morale privée, la question se posera de savoir si le critère de l'établissement dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale sera le siège social ou le siège d'exploitation. L'exposé des motifs est imprécis à cet égard.

Artikel 19

Paragraaf 1, b), gelast de Raad voor handelspubliciteit « toezicht uit te oefenen op de naleving van de voorschriften inzake handelspubliciteit ».

Blijkens de memorie van toelichting zal die Raad niet tot zaak hebben zelf sancties op te leggen maar aan de bevoegde instanties de inbreuken te signaleren die hij zal hebben vastgesteld.

Derhalve wordt de volgende redactie voorgesteld :

« b) ervoor te zorgen dat de voorschriften inzake handelspubliciteit worden nagekomen; ».

Artikel 20

De Eerste Minister vestigt, « » hij bijzonder de aandacht van de Raad van State op het bevoegdheidsprobleem dat dit artikel zou kunnen doen rijzen.

De Raad van State, afdeling weigering, heeft reeds herhaaldelijk de gelegenheid gehad te preciseren dat een bepaling van een wet of een decreet die voorschrijft dat het voorafgaand advies moet worden ingewonnen van een orgaan van de Gemeenschap, van het Gewest of van de nationale overheid, naar gelang van het geval, overeen te brengen is met de grondwettelijke en wettelijke regels tot vaststelling van de onderscheiden bevoegdheden van de Staat, van de Gemeenschappen of van de Gewesten, voor zover het ontbreken van het advies dat moet worden aangevraagd, de regelmatigheid van de procedure niet aantast.

Voorts zullen de koninklijke besluiten waarvan sprake is in artikel 20 niet noodzakelijk betrekking hebben op de twee Gemeenschappen. Dat zal met name het geval zijn met de in artikel 12 bedoelde besluiten.

Gelet op die opmerkingen wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Art. 20. — De koninklijke besluiten bedoeld in de artikelen 12, 15, 17, 18 en 19, worden vastgesteld nadat het advies is gevraagd van de Executieve van de betrokken Gemeenschap of van de Executieven van de betrokken Gemeenschappen. »

ALGEMENE OPMERKING BETREFFENDE HOOFDSTUK III

Dit hoofdstuk organiseert de regeling inzake handelspubliciteit op radio en televisie en voorziet daarbij hoofdzakelijk in een systeem van machtigingen (artikel 12). Die machtigingen kunnen volgens het ontwerp uitsluitend aan rechtspersonen verleend worden (artikel 13), en bij het gebruik van die machtigingen moeten bepaalde regels in acht genomen worden (artikelen 14, 15 en 16). De door artikel 19 opgerichte Raad voor handelspubliciteit heeft onder meer tot taak ervoor te zorgen dat de voorschriften inzake handelspubliciteit nagekomen worden. Dienzake preciserende de memorie van toelichting dat de Raad « de inbreuken die hij vaststelt zal signaleren aan de bevoegde instanties » en dat « deze dienreegvolge de machtiging tot het openen van handelspubliciteit bedoeld in artikel 12 kunnen intrekken ». Tenslotte kunnen, volgens artikel 12, tweede lid, de openbare instituten, belast met de openbare radio- en televisiedienst, niet gemachtigd worden om handelspubliciteit in hun televisieprogramma's op te nemen indien in hun Gemeenschap een andere rechtspersoon gemachtigd wordt om zodanige publiciteit in zijn televisieprogramma's op te nemen. Deze laatste bepaling houdt kennelijk in, zoals reeds opgemerkt is bij artikel 12, tweede lid, dat de aan het openbaar instituut verleende machtiging om handelspubliciteit op te nemen in zijn televisieprogramma's, kan worden ingetrokken voor de toekomst doordat een andere rechtspersoon later machtiging verkrijgt om handelspubliciteit te voeren in zijn televisieprogramma's.

In hoofdstuk II voorziet artikel 7, tweede lid, in de mogelijkheid tot intrekking van de krachtens artikel 7, eerste lid, toegekende machtigingen terwijl niet gedacht is aan de intrekking van de machtigingen die krachtens andere bepalingen kunnen worden verleend. In dit hoofdstuk handelt geen enkele bepaling over de intrekking van de machtiging die is verleend op grond van artikel 12. Zoals in het geval van de machtigingen die afgegeven zijn krachtens de artikelen 2 en 5, dreigt de intrekking van een machtiging ook hier betwistingen te doen rijzen bij ontstentenis van een tekst die er de voorwaarden, de vormen en de gevolgen van regelt. Hier komt de Regering en de Wetgevende Kamers toe te oordelen of het ontwerp in dat opzicht niet moet worden aangevuld. Een reden te meer daarvoor is dat de persoon die in de artikel 12 bedoelde machtiging verkragen zal hebben, zich vaak hierop beroepen zal hebben om met derden overeenkomsten aan te gaan. Intrekking van de machtiging kan dus nadeel berokkenen aan andere personen dan de houder van de machtiging.

Article 19

Le paragraphe 1^{er}, b), charge le Conseil de la publicité commerciale d'exercer le contrôle du respect des prescriptions en matière de publicité commerciale.

Il ressort de l'exposé des motifs que ce Conseil ne sera pas chargé d'infliger lui-même des sanctions mais de signaler aux instances compétentes les infractions qu'il constatera.

La rédaction suivante est dès lors proposée :

« b) de veiller au respect des prescriptions en matière de publicité commerciale; ».

Article 20

Le Premier Ministre attire spécialement l'attention du Conseil d'Etat sur le problème de compétence que pourrait soulever cet article.

Le Conseil d'Etat, section de législation, a eu, à plusieurs reprises, l'occasion de préciser qu'une disposition légale ou décréte prescrivant le recours à l'avis préalable d'un organe de la Communauté, de la Région ou du pouvoir national, selon le cas, est compatible avec les règles constitutionnelles et légales fixant les compétences respectives de l'Etat, des Communautés ou des Régions pour autant que le défaut de l'avis, obligatoirement sollicité, n'affecte pas la régularité de la procédure.

Par ailleurs, les arrêtés royaux dont il est question à l'article 20 ne concernent pas nécessairement les deux Communautés. Ce sera notamment le cas des arrêtés visés à l'article 12.

Compte tenu de ces observations, le texte suivant est proposé :

« Art. 20. — Les arrêtés royaux visés aux articles 12, 15, 17, 18 et 19, sont pris après qu'a été demandé l'avis de l'Exécutif de la Communauté intéressée ou l'avis des Exécutifs des Communautés intéressées. »

OBSERVATION GENERALE RELATIVE AU CHAPITRE III

Ce chapitre organise le régime de la publicité commerciale à la radio et à la télévision en prévoyant essentiellement un système d'autorisations (article 12). Ces autorisations ne peuvent être délivrées, selon le projet, qu'aux personnes morales (article 13), et certaines règles doivent être observées dans l'utilisation qui est faite de ces autorisations (articles 14, 15 et 16). Le Conseil de la publicité commerciale créé par l'article 19 reçoit notamment comme mission de veiller au respect des prescriptions en matière de publicité commerciale. Sur ce point, l'exposé des motifs précise que le Conseil « signale les infractions qu'il constate, aux instances compétentes » et que « celles-ci peuvent alors retirer l'autorisation d'insérer de la publicité commerciale visée à l'article 12 ». Enfin, selon l'article 12, alinéa 2, les instituts publics chargés du service public de la radio et de la télévision ne peuvent être autorisés à insérer de la publicité commerciale dans leurs programmes de télévision lorsque, dans leur communauté, une autre personne morale est autorisée à insérer une telle publicité dans ses programmes de télévision. Cette dernière disposition implique apparemment, ainsi que l'observation en a été faite sous l'article 12, alinéa 2, que l'institut public qui a obtenu l'autorisation d'insérer de la publicité commerciale dans ses programmes de télévision, puisse se voir retirer cette autorisation pour l'avenir par le fait qu'une autre personne morale obtient ultérieurement l'autorisation de faire de la publicité commerciale dans ses programmes de télévision.

Dans le chapitre II, l'article 7, alinéa 2, prévoit la possibilité de la révocation de l'autorisation octroyée en vertu de l'article 7, alinéa 1^{er}, tandis que la révocation des autorisations qui peuvent être accordées en vertu d'autres dispositions, n'est pas envisagée. Dans le présent chapitre, la révocation de l'autorisation accordée sur base de l'article 12 ne fait l'objet d'aucune disposition. Ici encore, comme dans les cas des autorisations délivrées en vertu des articles 2 et 3, la révocation d'une autorisation risque de susciter des contestations en l'absence de textes en réglant les conditions, les modalités et les effets. Il appartiendra au Gouvernement et aux Chambres législatives d'apprécier si le projet ne doit pas être complété à cet égard. Il en est d'autant plus ainsi que la personne qui aura obtenu l'autorisation prévue à l'article 12, se sera souvent fondée sur celle-ci pour conclure des contrats avec des tiers. La révocation de l'autorisation peut donc porter préjudice à d'autres personnes que le titulaire de celle-ci.

Artikel 26

Dit artikel bevat een ongebruikelijke formule voor de inwerking-treding van het ontwerp.

De gebruikelijke formule is :

« De Koning stelt voor iedere bepaling van hoofdstuk II en voor artikel 24 de datum van inwerkingtreding vast ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren : J. Ligot, kamervoorzitter,
A. Vanwelkenhuyzen en P. Fincœur, staatsraden,
Cl. Deschamps en J. De Gavre, assessoren van de afde-
ling wetgeving.

Mevrouw : M. Van Gerrewey, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer A. Vanwelkenhuyzen.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. M.-L. Thomas, auditeur.

De Griffier,

M. VAN GERREWEY

De Voorzitter,

J. LIGOT

Article 26

Cet article contient une formule inusuelle pour l'entrée en vigueur du projet.

L'usage recommande la formule :

« Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de chacune des dispositions du chapitre II et de l'article 24 ».

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Ligot, président de chambre,
A. Vanwelkenhuyzen et P. Fincœur, conseillers d'Etat,
Cl. Deschamps et J. De Gavre, assesseurs de la section
de législation,

Madame : M. Van Gerrewey, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. Vanwelkenhuyzen.

Le rapport a été présenté par Mme M.-L. Thomas, auditeur.

Le Greffier,

M. VAN GERREWEY

Le Président,

J. LIGOT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e maart 1985 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van tien hoogste drie dagen van advies te dienen over een ontwerp van amendement op een voorontwerp van wet « betreffende de radio-distributie- en de televisiedistributies en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie », heeft de 8e maart 1985 het volgende advies gegeven :

De nieuwe tekst van artikel 10 van het voorontwerp van wet betreffende de radio-distributie- en de televisiedistributies en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie neemt, met enige aanpassingen, bepalingen over van de wetten die de Raad van State aangehaald heeft in de opmerking die hij ten aanzien van dat artikel in zijn advies L. 16.500/2 van 4 februari 1985 heeft gemaakt.

Vooraf de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening heeft bij de redactie van het amendement als model gediend.

Wegens de zeer korte termijn waarbinnen de Raad van State zijn advies moet uitbrengen, beperkt hij zich tot de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKINGEN

In vergelijking met de wetten waarvan het ontwerp uitgaat, vertoont het een leemte. Ongeacht of het gaat om het gebruik van het openbaar domein of van privé-eigendommen, leggen al die wetten aan de verkders en aan de concessiehouders de verplichting op de bijzondere bepalingen na te leven die ofwel in een akte van concessie of van vergoeding, ofwel in door de Koning vastgestelde algemene verordeningen of ook nog in een voorafgaande beslissing van een openbare overheid vervat zijn (vergelijk : de artikelen 13, eerste lid, 14, 15 en 16 van de reeds geciteerde wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening; het eerste lid van het enige artikel van de wet van 17 januari 1938 tot regeling van het gebruik, door de openbare besturen, de verenigingen van gemeenten en de concessiehouders van openbare diensten of van diensten van openbaar nut, van de openbare domeinen van de Staat, van de provincies en van de gemeenten, voor het aanleggen en het onderhouden van leidingen, inzonderheid van waterleidingen; de artikelen 9 en 10 van de wet van 12 april 1967 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen). De ontworpen bepaling voorziet niet in enige verplichting van die aard. Het komt de Regering en de Wetgevende Kamers toe te oordelen welke waarborgen gekoppeld moeten worden aan het recht om het openbaar domein en de privé-eigendommen te gebruiken. In dit opzicht wordt erop gewezen dat de wet van 10 maart 1925, waarbij het ontwerp aansluit, enerzijds ten aanzien van het gebruik van het openbaar domein bepaalt dat een « wegens toelating » dient te worden gevraagd, waaraan de voorwaardten verbonden kunnen zijn die door de bevoegde overheid bij de verlening of later, nuttig worden geacht (artikel 9) en anderzijds ten aanzien van de privé-eigendommen voorschrijft dat « de belanghebbende onderneming het plan der plaats en de bijzonderheden van de aanleg der geleidingen aan de goedkeuring der overheid van wie de openbare weg afhangt, (onderwerp) » (artikel 16, eerste lid). Bovendien mag het artikel 21 van dezelfde wet de Koning tot het uirvaardigen van de algemene verordeningen inzake het aanleggen en het in bedrijf nemen van elektrische lijnen.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 10

Paragraaf 1 :

Deze laatste volzin van het eerste lid bepaalt :

« Ingeval van blijvende onenigheid wordt beslist bij koninklijk besluit ».

Voor die volzin is blijkbaar uitgegaan van artikel 8, derde lid, van de wet van 13 oktober 1930 tot samenordering der verschillende wetbepalingen op de telegrafie en de telefonie met draad en van het vierde en het vijfde lid van het enige artikel van de voormelde wet van 17 januari 1938.

In deze wetten wordt de soortgelijke bepaling voorafgegaan door teksten die voorzien, ofwel in overleg onder de « bevoegde diensten », ofwel in « een toelating » die verstrekt wordt door het openbaar bestuur waarvan het domein geëigend wordt.

Los van die context, verliest de in het ontwerp overgenomen bepaling iedere strekking. Zij zou ofwel moeten vervallen, ofwel moeten worden aangevuld.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

LE CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 5 mars 1985, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'amendement à l'avant-projet de loi « relatif aux réseaux de radio-distribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision », a donné le 8 mars 1985 l'avis suivant :

Le nouveau texte de l'article 10 de l'avant-projet de loi relatif aux réseaux de radio-distribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision reprend, avec certaines adaptations, des dispositions des lois que le Conseil d'Etat a citées dans l'observation qu'il a faite sur cet article dans son avis L. 16.500/2 du 4 février 1985.

C'est surtout la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique qui a servi de modèle pour la rédaction de l'amendement. En raison du délai très court dans lequel il doit donner son avis, le Conseil d'Etat se limite aux observations suivantes.

OBSERVATION GENERALE

Comparé aux lois dont il s'inspire, le projet présente une lacune. Qu'il s'agisse de l'utilisation du domaine public ou des propriétés privées, ces lois imposent toutes aux distributeurs et concessionnaires la contrainte des dispositions particulières qui sont contenues soit dans un acte de concession ou de permission, soit dans les règlements généraux arrêtés par le Roi, soit encore dans une décision préalable d'une autorité publique (voir, articles 13, alinéa 1er, 14, 15 et 16 de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, déjà citée, article unique, alinéa 1er, de la loi du 17 janvier 1938 réglant l'usage par les autorités publiques, associations de communes et concessionnaires des services publics ou d'utilité publique, des domaines publics de l'Etat, des provinces et des communes, pour l'établissement et l'entretien des canalisations et notamment des canalisations d'eau; articles 9 et 10 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations). La disposition en projet ne prévoit aucune obligation de cette nature. Il appartiendra au Gouvernement et aux Chambres législatives d'apprécier de quelles garanties il y a lieu d'assurer la faculté d'utiliser le domaine public et les propriétés privées. Il est signalé, à cet égard, que la loi du 10 mars 1925, dont le projet s'inspire, dispose, d'une part, en ce qui concerne l'utilisation du domaine public, qu'une permission de voirie doit être sollicitée, qui peut être assortie des conditions que les autorités compétentes jugeront utiles d'imposer lors de son octroi ou ultérieurement (article 9), et, d'autre part, en ce qui concerne les propriétés privées, que « l'entreprise intéressée devra soumettre à l'approbation de l'autorité dont relève la voie publique, le tracé de l'emplacement et des détails d'installation des conducteurs » (article 16, alinéa 1er). En outre, l'article 21 de la même loi habilite le Roi à prendre des règlements généraux relatifs à l'établissement et à l'exploitation des lignes électriques.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Article 10

Paragraphe 1er :

La dernière phrase de l'alinéa 1er dispose :

« En cas de contestation persistante, il est statué par arrêté royal. »

Cette phrase paraît avoir été inspirée par l'article 8, alinéa 3, de la loi du 13 octobre 1930 coordonnant les différentes dispositions législatives concernant la télégraphie et la téléphonie avec fil et par l'article unique, alinéas 4 et 5, de la loi précitée du 17 janvier 1938.

Dans ces lois, la disposition semblable est précédée de textes qui prévoient soit une concertation entre les « services compétents », soit une autorisation à délivrer par le pouvoir public dont le domaine est utilisé.

Isolée de ce contexte, la disposition reproduite dans le projet est dépourvue de portée. Elle devrait soit être omise, soit être complétée.

Paragraaf 2 :

Het vijfde lid voorziet in het wegnemen van ondergrondse kabels en steunen die in een open, onbebouwde grond zijn geplaatst, terwijl het eerste lid het slechts heeft over steunen en zuikers op muren en gevels en over luchtkabels.

Het eerste lid zou dus moeten worden aangevuld om het mogelijk te maken dat in een open en onbebouwde grond ondergrondse kabels en steunen, worden aangebracht.

Wat het vierde lid betreft, wordt voorgesteld dat de eigenaar, zoals in artikel 16, vierde lid, van de eerderevermelde wet van 10 maart 1925, het recht zou behouden om zijn goed af te breken of te herstellen.

In het vijfde lid behoort eveneens, zoals in artikel 16, vierde lid, van genoemde wet van 10 maart 1925, te worden voorzien in het geval dat de eigenaar zijn recht van « ontheimen » uitoefent.

In het zesde lid schrijft men : « De eigenaar dient evenwel ten minste drie maanden vóór het aanvragen van de in het vierde en vijfde lid bedoelde werken, ... ».

Paragraaf 4 :

Deze paragraaf verleent aan de Regie alsook aan « enige dienst of enig bedrijf voor energievoorziening » het recht een verdeler aan te maken om elke storing in of nadelige invloed op de werking van hun net of exploitatie onmiddellijk te doen ophouden. De termen « enige dienst of enig bedrijf voor energievoorziening » zijn niet voldoende nauwkeurig. Dit valt des te meer te betreuren daar aan die diensten en bedrijven uitzonderlijke aanmaningsbevoegdheden worden verleend.

Naar aan de Raad van State is verklaard, slaat die paragraaf alleen op de elektriciteitsbedrijven.

De volgende tekst wordt voorgesteld voor de eerste volzin :

« De verdeler is verplicht onmiddellijk gevolg te geven aan elke vordering van de Regie of van enige dienst of enig bedrijf voor elektriciteitsvoorziening om elke storing in of nadelige invloed op de werking van de telefoon- of telegraafinstallaties of van de installaties voor elektriciteitsvoorziening onverwijld te doen ophouden ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren : J. Ligot, kamervoorzitter,
A. Vanwelkenhuyzen en P. Fincœur, staatsleden,
Mevrouw : M. Van Gerrewey, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer A. Vanwelkenhuyzen.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. M.-L. Thomas, auditeur.

De Griffier,
M. VAN GERREWEY

De Voorzitter,
J. LIGOT

Paragraphe 2 :

L'alinéa 5 prévoit l'enlèvement de câbles souterrains et de supports établis dans un terrain ouvert et non bâti, tandis que l'alinéa 1er ne prévoit que des supports et ancrages sur les murs et façades, ainsi que des câbles aériens.

L'alinéa 1er devrait donc être complété pour permettre l'établissement de câbles souterrains et de supports dans un terrain ouvert et non bâti.

A l'alinéa 4, il est proposé de réserver, comme à l'article 16, alinéa 4, de la loi précitée du 10 mars 1925, le droit du propriétaire de démolir ou de réparer son bien.

A l'alinéa 5, il conviendrait de prévoir également, comme à l'article 16, alinéa 4, de ladite loi du 10 mars 1925, le cas où le propriétaire use de son droit de « se clore ».

A la fin de l'alinéa 6, il y aurait lieu d'ajouter les mots « ... visés aux alinéas 4 et 5 ».

Paragraphe 4 :

Ce paragraphe donne à la Régie ainsi qu'à « un quelconque service ou entreprise de distribution d'énergie » le droit d'enjoindre à un distributeur de faire cesser sur-le-champ toute perturbation ou influence nuisible dans le fonctionnement de leur réseau ou de leur exploitation. Les termes « un quelconque service ou entreprise de distribution d'énergie » manquent de précision. L'imprécision est d'autant plus regrettable que des pouvoirs exceptionnels d'injonction sont accordés à ces services et entreprises.

Selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat, seules les entreprises d'électricité sont visées par ce paragraphe.

Le texte suivant est proposé pour la première phrase :

« Le distributeur est tenu de donner une suite immédiate à toute réquisition de la Régie ou de tout service ou entreprise de distribution d'énergie électrique, en vue de faire cesser sur-le-champ toute perturbation ou influence nuisible dans le fonctionnement des installations téléphoniques, télégraphiques ou de distribution d'énergie électrique ».

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Ligot, président de chambre,
A. Vanwelkenhuyzen et P. Fincœur, conseillers d'Etat,
Madame : M. Van Gerrewey, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. Vanwelkenhuyzen.

Le rapport a été présenté par Mme M.-L. Thomas, auditeur.

Le Greffier,
M. VAN GERREWEY

Le Président,
J. LIGOT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, te 10e april 1985 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over wijzigingen in artikel 1, 8°, en in artikel 12, van het ontwerp van wet « betreffende de radiodistributie- en de telecommunicatienetwerken en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie », waarover de Raad van State op 4 februari 1985 advies heeft gegeven onder n° L. 16.500/2, heeft de 23e april 1985 het volgende advies gegeven :

BEPALEND GEDEELTE

Artikel 1, 8°

Deze bepaling luidt aldus :

« 8° Radio-omroepvennootschap : iedere handelsvennootschap met als maatschappelijk doel de productie en, of de overbrenging van klanken, of televisieprogramma's ».

Deze definitie geeft aan het woord « radio-omroep » een betekenis die afwijkt van die welke die term heeft in artikel 1 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberechtiging, en in 9° en 10° van artikel 1 van het wetsontwerp.

De definitie wordt gegeven ter verduidelijking van de strekking van artikel 12, § 1, van het ontwerp. Deze paragraaf 1 heeft betrekking op de vergoeding om klank- of televisieprogramma's over te brengen waarin « handelspubliciteit » is opgenomen. Een vennootschap waarvan het doel tot de productie van programma's beperkt is, behoeft zo'n vergoeding niet. Het is derhalve nutteloos in de definitie van de radio-omroepvennootschap te werken met het begrip productie.

Er is een discrepantie tussen de Franse en de Nederlandse tekst; de Nederlandse tekst beoogt iedere handelsvennootschap, terwijl de Franse tekst iedere vennootschap beoogt die de vorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen. Het is zaak om, naar gelang van de bedoeling van de Regering, in de twee versies de ene of de andere uitdrukking te gebruiken.

Onder voorbehoud van deze laatste opmerking wordt de volgende tekst voorgesteld :

« 8° Radio-omroepvennootschap : de ... vennootschap ... waarvan het doel de overbrenging van klank- of televisieprogramma's omvat die bestemd zijn om rechtstreeks door het publiek in het algemeen te worden ontvangen ; ».

Artikel 12

Wat paragraaf 1 betreft, zou in de tekst van het artikel nader bepaald moeten worden of men onder in België « gevestigde » vennootschappen alleen die vennootschappen verstaat die hun zetel in België hebben, of ook de buitenlandse vennootschappen die een bedrijfszetel in België hebben.

Bij het in toepassing brengen van paragraaf 2 zal de Regering in voorkomend geval de verschillende regeling die tussen de Gemeenschappen tot stand zou worden gebracht, moeten verantwoorden door objectieve feitelijke overwegingen. De Raad van State verwijst in dezen naar het advies dat bij op 4 februari 1985 onder het nummer L. 16.500/2 aangaande artikel 12, tweede lid, van het wetsontwerp gegeven heeft, maar merkt toch op dat dit tweede lid aanzienlijk verschilt van de huidige tekst van paragraaf 2.

Aan het einde van paragraaf 2 schrijft men : « ... in de televisieprogramma's » en niet « in zijn televisieprogramma's ». Uit paragraaf 1 blijkt immers dat de machtiging ook aan een verdeler zou kunnen worden verleend.

De volgende tekst wordt voorgesteld voor paragraaf 2 :

« § 2. Per Gemeenschap kan slechts één privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersoon gemachtigd worden om handelspubliciteit in de televisieprogramma's op te nemen ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren : J. Ligor, kamervoorzitter,
A. Vanwelkenhuyzen en P. Fincœur, staatsraden,
Cl. Deschamps en F. Delpérée, assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw : M. Van Gerrewey, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagzien onder toezicht van de heer A. Vanwelkenhuyzen.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. M.-L. Thomas, auditeur.

De Griffier,

M. VAN GERREWEY

De Voorzitter,

J. LIGOT

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, ainsi par le Premier Ministre, le 10 avril 1985, d'une demande d'avis sur des modifications à l'article 1er, 8°, et à l'article 12, du projet de loi « relatif aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision », sur lequel le Conseil d'Etat a donné un avis le 4 février 1985, sous le n° L. 16.500/2, a donné le 23 avril 1985 l'avis suivant :

DISPOSITIF

Article 1er, 8°

Cette disposition est rédigée de la manière suivante :

« 8° Société de radiodiffusion : toute société à forme commerciale dont l'objet social est la production et, ou la transmission de programmes sonores et, ou de télévision ».

Cette définition donne au mot « radiodiffusion » un sens qui s'écarte de celui que ce terme a à l'article 1er de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, et aux 9° et 10° de l'article 1er du projet de loi.

Cette définition est donnée en vue de préciser la portée de l'article 12, § 1er, du projet. Ce paragraphe 1er concerne l'autorisation de transmettre des programmes sonores ou de télévision dans lesquels est insérée de la publicité commerciale. Une société dont l'objet social se limite à la production de programmes ne doit pas obtenir une telle autorisation. Il est dès lors inutile de se réitérer, dans la définition de la société de radiodiffusion, à la notion de production.

Il existe une divergence entre le texte français et le texte néerlandais ; le texte néerlandais vise toute société commerciale, tandis que le texte français vise toute société à forme commerciale. Il y aurait lieu, selon l'intention du Gouvernement, d'utiliser dans les deux versions soit l'une soit l'autre expression.

Sous réserve de la dernière observation, le texte suivant est proposé :

« 8° Société de radiodiffusion : la société ... dont l'objet social comprend la transmission de programmes sonores ou de télévision destinés à être reçus directement par le public en général ; ».

Article 12

Au paragraphe 1er, il y aurait lieu de préciser dans le texte de l'article si, par sociétés « établies » en Belgique, on entend uniquement celles qui ont en Belgique leur siège social ou si on entend aussi les sociétés étrangères ayant en Belgique un siège d'exploitation.

Dans l'application qu'il fera du paragraphe 2, le Gouvernement devra, le cas échéant, justifier par des considérations de fait objectives la différence de régime qui serait établie entre les Communautés. Le Conseil d'Etat renvoie sur ce point à l'avis qu'il a donné le 4 février 1985, sous le n° L. 16.500/2, sur l'article 12, alinéa 2, du projet de loi, en faisant observer cependant que cet alinéa 2 était sensiblement différent du texte actuel du paragraphe 2.

A la fin du paragraphe 2, il y a lieu d'écrire « ... dans les programmes de télévision » et non « dans ses programmes de télévision ». En effet, il ressort du paragraphe 1er que l'autorisation pourrait être accordée à un distributeur.

Le texte suivant est proposé pour le paragraphe 2 :

« § 2. Par Communauté, une seule personne morale, privée ou publique, peut être autorisée à insérer de la publicité commerciale dans les programmes de télévision ».

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Ligor, président de chambre,
A. Vanwelkenhuyzen et P. Fincœur, conseillers d'Etat,
Cl. Deschamps et F. Delpérée, assesseurs de la section de législation,
Madame : M. Van Gerrewey, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. Vanwelkenhuyzen.

Le rapport a été présenté par Mme M.-L. Thomas, auditeur.

Le Greffier,

M. VAN GERREWEY

Le Président,

J. LIGOT

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Ministers van Institutionele Hervormingen, Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers;

HERBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Ministers van Institutionele Hervormingen, Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie, zijn gelast in Onze naam bij de wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I

Definities

Artikel 1

Voor de roepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° Minister : de Minister of de Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de telegrafie en de telefonie behoren;

2° Regie : de Regie van Telegrafie en Telefonie;

3° Radiodistributienet : het geheel van de inrichtingen die door een zelfde verdeler, binnen de grenzen van een bepaald gebied, in werking worden gesteld met het wezenlijk doel klankprogrammasignalen, langs kabel, aan derden over te brengen;

4° Teledistributienet : het geheel van de inrichtingen die door een zelfde verdeler, binnen de grenzen van een bepaald gebied, in werking worden gesteld met het wezenlijk doel televisieprogrammasignalen, langs kabel, aan derden over te brengen;

5° Klankprogramma's : de klankuitzendingen van de radio-omroepdiensten en de andere klankoverbrengingen waarvoor machtiging tot doorgeven is verleend;

6° Televisieprogramma's : de televisieuitzendingen van de radio-omroepdiensten en de andere overbrengingen van beelden of teksten, al dan niet van klanken vergezeld, waarvoor machtiging tot doorgeven is verleend;

7° Programmaonderdeel : het deel van een klank- of televisieprogramma dat inhoudelijk één geheel uitmaakt;

8° Radio-omroepvennootschap : iedere handelsvennootschap met als maatschappelijk doel de productie en, of de overbrenging van klank- en, of televisieprogramma's;

9° Radio-omroepdienst : de dienst voor radioverbinding die uitzendingen doet welke bestemd zijn om rechtstreeks door het publiek in het algemeen te worden ontvangen. Die dienst kan bestaan uit klank-, televisie- of andere soorten van uitzendingen.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Nos Ministres des Réformes institutionnelles, de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones, de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Nos Ministres des Réformes institutionnelles, Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones, Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont le texte suit :

CHAPITRE 1^{er}

Définitions

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1° Ministre : le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant les télégraphes et les téléphones dans ses attributions;

2° Régie : la Régie des Télégraphes et des Téléphones;

3° Réseau de radiodistribution : l'ensemble des installations mises en œuvre par un même distributeur, dans les limites d'un territoire déterminé, dans le but essentiel de transmettre par câble, à des tiers, des signaux porteurs de programmes sonores;

4° Réseau de télédistribution : l'ensemble des installations mises en œuvre par un même distributeur, dans les limites d'un territoire déterminé, dans le but essentiel de transmettre par câble, à des tiers, des signaux porteurs de programmes de télévision;

5° Programmes sonores : les émissions sonores des services de radiodiffusion et les autres transmissions de sons, pour lesquelles une autorisation de distribution a été accordée;

6° Programmes de télévision : les émissions télévisées des services de radiodiffusion et les autres transmissions d'images ou de textes accompagnés ou non de sons, pour lesquelles une autorisation de distribution a été accordée;

7° Élément de programme : la partie d'un programme sonore ou de télévision qui forme un tout quant au contenu;

8° Société de radiodiffusion : toute société commerciale dont l'objet social est la production et, ou la transmission de programmes sonores et, ou de télévision;

9° Service de radiodiffusion : le service de radiocommunications dont les émissions sont destinées à être reçues directement par le public en général. Ce service peut comprendre des émissions sonores, des émissions de télévision ou d'autres genres d'émissions.

Voor de radio-omroepdienst per satelliet geldt de uitdrukking « bestemd om rechtstreeks door het publiek in het algemeen te worden ontvangen » zowel voor de ontvangst via een radiodistributie- of een teledistributienet als voor de ontvangst door middel van een collectieve of een individuele antenne;

10° Radio-omroepstation: het station van een radio-omroepdienst;

11° Station voor lokale klankradio-omroep: het station van een private klankradio-omroepdienst waarvoor overeenkomstig artikel 3 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radiobereikbaarheid een vergunning werd afgegeven;

12° Verdelers: de persoon die een radiodistributie- of een teledistributienet exploiteert;

13° Collectieve antenne: een inrichting voor het opvangen van radio-omroepzendingen waaraan verscheidene toestellen die deze uitzendingen ontvangen zijn verbonden en voor het gebruik waarvan, buiten het aandeel van de gebruiker in de werkelijke kosten die uit de installatie, de werking en het onderhoud van deze inrichting voortvloeien, geen enkel abonnementsgeld wordt geëist.

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de radiodistributie- en teledistributienetten

Art. 2

Niemand mag een radiodistributie- of een teledistributienet aanleggen en exploiteren zonder de schriftelijke vergunning van de Minister te hebben bekomen.

Deze vergunning kan enkel worden verleend voor het overbrengen van de klank- en televisieprogramma's waarvoor machtiging is verleend. Zij kan worden ingetrokken in geval van inbreuk op deze wet of op de uitvoeringsbesluiten ervan.

De Regie is belast met het technisch onderzoek van de vergunningsaanvragen.

De vergunning vermeldt het exploitatiegebied, de overgebrachte programma's waarvoor machtiging is verleend alsmede de frequenties waarop zij worden overgebracht.

De Koning bepaalt de voorwaarden die door de aanvrager van een vergunning moeten worden vervuld.

Art. 3

De vergunning bedoeld in artikel 2 is niet vereist voor de oprichting van een collectieve antenne uitsluitend ten behoeve van houders van ontvangerstoestellen verblijvende in:

1° kamers of appartementen van een zelfde gebouw;

2° gegroepeerde gebouwen van een zelfde eigenaar;

3° woningen die op initiatief van een vennootschap of een instelling die de sociale woningbouw bevoordert, tot een gemeenschappelijk geheel gegroepeerd zijn, mits het aantal ervan vijftiendert niet overschrijdt;

4° gegroepeerde woningen waarvan het aantal vijftig niet overschrijdt;

5° caravans of op percelen van eenzelfde camping.

Pour le service de radiodiffusion par satellite, l'expression « destinées à être reçues directement par le public en général », s'applique aussi bien à la réception par l'intermédiaire d'un réseau de radiodistribution ou de télédistribution qu'à la réception au moyen d'une antenne collective ou d'une antenne individuelle;

10° Station de radiodiffusion: la station d'un service de radiodiffusion;

11° Station de radiodiffusion sonore locale: la station d'un service de radiodiffusion sonore privé pour laquelle une autorisation a été délivrée conformément à l'article 3 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications;

12° Distributeur: la personne qui exploite un réseau de radiodistribution ou de télédistribution;

13° Antenne collective: un dispositif de captage d'émissions de radiodiffusion auquel sont reliés plusieurs appareils récepteurs de ces émissions et pour l'usage duquel, hormis la participation de l'utilisateur aux frais réels résultant de l'installation, du fonctionnement et de l'entretien de ce dispositif, aucune redevance d'abonnement n'est exigée.

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution

Art. 2

Nul ne peut établir et exploiter un réseau de radiodistribution ou de télédistribution sans avoir obtenu l'autorisation écrite du Ministre.

Cette autorisation ne peut être accordée que pour la transmission des programmes sonores et des programmes de télévision autorisés. Elle est révoquée en cas de violation des dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

La Régie est chargée de l'examen technique des demandes d'autorisation.

L'autorisation mentionne le territoire d'exploitation, les programmes autorisés ainsi que les fréquences sur lesquelles ils sont transmis.

Le Roi détermine les conditions qui doivent être remplies par le demandeur d'une autorisation.

Art. 3

L'autorisation visée à l'article 2 n'est pas requise pour l'établissement d'une antenne collective à l'usage exclusif de détenteurs d'appareils récepteurs occupant:

1° des chambres ou appartements d'un même immeuble;

2° des immeubles groupés d'un même propriétaire;

3° des habitations groupées en une entité collective à l'initiative d'une société ou d'une institution favorisant la construction de logements sociaux et dont le nombre ne dépasse pas cinq cents;

4° des habitations groupées dont le nombre ne dépasse pas cinquante;

5° des caravanes ou emplacements d'un même camping.

Art. 4

De wet betreffende de economische reglementering en de prijzen is toepasselijk op de prijzen voor aansluiting en abonnement op de radiodistributie- en teledistributienetten alsook op de prijzen van andere diensten aan de abonnees. De toegepaste tarieven moeten bestendig uitgehangen worden in de voor het publiek toegankelijke lokalen van de voor exploitatie van het net bestemde gebouwen.

De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de krachtens de artikelen 6 en 7 verzekerde diensten.

Art. 5

Behoudens het recht van de Belgische openbare radio-omroepdiensten om in het kader van hun statutaire opdracht de signalen over te brengen die hun klank- of televisieprogramma's dragen, wordt de infrastructuur voor het transporteren van klank- of televisieprogrammasignalen naar en tussen de radiodistributie- of televisiedistributienetten en om deze signalen eventueel op te vangen met het oog op het transport ervan, aangelegd en geëxploiteerd door de Regie.

De Minister mag nochtans, in technisch of economisch verantwoorde gevallen, verdelers toelaten dergelijke signalen zelf te transporteren naar of tussen netten of gedeelten van netten die niet gevoerd zijn door de bovenbedoelde infrastructuur en hun eventueel toelaten zelf tot de captatie van deze signalen over te gaan met het oog op dit transport. Deze vergunning kan worden ingetrokken in geval van inbreuk op deze wet of op de uitvoeringsbesluiten ervan.

Art. 6

De Regie mag met de verdelers akkoorden sluiten die haar de mogelijkheid bieden gebruik te maken van een radiodistributie- of een teledistributienet, voor het verzekeren van een of meer diensten waarvan de exploitatie tot haar bevoegdheid behoort, mits de langs het net overgebrachte klank- en televisieprogramma's niet worden gehinderd.

Art. 7

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden bepalen waarin een radiodistributie- of teledistributienet mag worden gebruikt voor een ander doel dan de overbrenging van klank- of televisieprogramma's.

Art. 8

§ 1. De Koning stelt de verordeningen van algemeen bestuur en de politieverordeningen vast betreffende de exploitatie van de radiodistributie- en teledistributienetten. Hij bepaalt inzonderheid de verplichtingen van de verdelers.

§ 2. De Koning kan de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie toekennen aan de personeelsleden van de Regie die Hij belast met het vaststellen van de overtredingen van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten. Deze personeelsleden hebben voorrang ten aanzien van de andere officieren van gerechtelijke politie, met uitzondering van de procureur des Konings en van de onderzoeksrechter. Hun processen-verbaal zijn rechtsgeldig tot bewijs van het tegendeel.

Art. 4

La loi sur la réglementation économique et les prix s'applique aux prix de raccordement et d'abonnement aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution ainsi qu'aux prix d'autres services aux abonnés. Les tarifs appliqués doivent être affichés en permanence dans les locaux accessibles au public des bâtiments affectés à l'exploitation du réseau.

Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux services assurés en vertu des articles 6 et 7.

Art. 5

Sous réserve du droit des services publics belges de radiodiffusion de transporter les signaux porteurs de leur programmes sonores ou de télévision dans le cadre de leur mission statutaire, l'infrastructure pour le transport des signaux, porteurs de programmes sonores ou de télévision vers et entre les réseaux de radiodistribution ou de télédistribution et pour le captage éventuel de ces signaux en vue de ce transport, est installée et exploitée par la Régie.

Le Ministre peut toutefois, dans des cas techniquement ou économiquement justifiés autoriser des distributeurs à transporter eux-mêmes de tels signaux vers ou entre des réseaux ou parties de réseaux non alimentés par l'infrastructure visée ci-dessus et leur permettre éventuellement de procéder eux-mêmes au captage de ces signaux en vue de ce transport. Cette autorisation est révocable en cas de violation des dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

Art. 6

La Régie peut conclure avec les distributeurs des accords lui permettant d'utiliser un réseau de radiodistribution ou de télédistribution, pour assurer un ou plusieurs services dont l'exploitation relève de sa compétence sous réserve de ne pas porter atteinte aux programmes sonores et de télévision transmis par le réseau.

Art. 7

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les conditions dans lesquelles un réseau de radiodistribution ou de télédistribution peut être utilisé à une autre fin que la transmission de programmes sonores ou de télévision.

Art. 8

§ 1^{er}. Le Roi arrête les règlements d'administration générale et de police relatifs à l'exploitation des réseaux de radiodistribution et de télédistribution. Il détermine notamment les obligations des distributeurs.

§ 2. Le Roi peut conférer la qualité d'officier de police judiciaire aux agents de la Régie qu'il charge de constater les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution. Ces agents ont priorité à l'égard des autres officiers de police judiciaire, à l'exception du procureur du Roi et du juge d'instruction. Leurs procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire.

Art. 9

De Minister bepaalt de minimale technische voorschriften waaraan de radiodistributie- en teledistributienetten moeten voldoen. Hij mag, in bijzondere gevallen, speciale voorwaarden opleggen ten einde de kwaliteit van een net waar- van de werking gebrekkig is, te verbeteren.

Art. 10

§ 1. De verdelers hebben het recht de kabels en de bijbehorende uitrustingen van hun radiodistributie- en teledistributienetten op hun kosten, op of onder de pleinen, wegen, straten, paden, waterlopen en vaarten die deel uitmaken van het openbaar domein te laten aanleggen en te onderhouden op voorwaarde zich te gedragen naar de wetten en besluiten betreffende de benutting van het openbaar domein en onder toezicht van het gebruik waartoe het dient.

Vooraleer dit recht uit te oefenen, onderwerpt de belanghebbende verdeler het plan van de plaats en de bijzonderheden van de aanleg van de geleidingen aan de goedkeuring van de overheid van wie het openbaar domein afhangt.

Deze overheid beslist binnen drie maanden te rekenen van de datum waarop het plan werd ingezonden en zij geeft de belanghebbende verdeler kennis van haar beslissing.

Indien de overheid die termijn laat verstrijken zonder haar opmerkingen aan de verdeler mede te delen wordt geacht dat zij geen opmerkingen heeft.

Ingeval van blijvende onenigheid wordt beslist bij koninklijk besluit.

De openbare overheden hebben in elk geval het recht het plan van een aanleg, evenals de daarmede verband houdende werken, later op hun onderscheidelijk domein te doen wijzigen. Worden wijzigingen opgelegd ofwel om reden van de openbare veiligheid, ofwel tot behoud van het natuurschoon, ofwel in het belang van de wegen, waterlopen, vaarten of van een openbare dienst, ofwel als gevolg van een verandering die de aangelanden aan de toegangen tot de eigendommen langsheen de gebezigde wegen hebben toegebracht, dan zijn de kosten der werken ten laste van de verdeler; in de andere gevallen komen ze ten laste van de overheid die de wijzigingen oplegt. Deze overheid mag vooraf een kostenbegroting eisen, in geval van onenigheid, zelf de werken doen uitvoeren.

§ 2. De verdelers hebben tevens het recht om voor de aanleg van de kabels en de bijbehorende uitrustingen van hun radiodistributie- en teledistributienetten op blijvende wijze steunen en ankers aan te brengen op de muren en gevels die uitgeven op de openbare weg en hun kabels in open onbebouwde grond aan te leggen of zonder vasthechting noch aanraking boven de private eigendommen te laten doorgaan.

De werken mogen slechts aanvangen na kennisgeving bij een ter post aangerekende brief aan de belanghebbende eigenaars en huurders.

De uitvoering van de werken heeft geen buitenbezitting tot gevolg.

Het plaatsen van steunen en ankers op muren of gevels kan de eigenaar niet hinderen in zijn recht zijn goed af te breken of te herstellen.

De ondergrondse kabels en steunen geplaatst in een open onbebouwde grond dienen, op verzoek van de eigenaar, te worden weggewonnen indien deze zijn recht om te bouwen of te omheinen uitoefent; de kosten van het wegnemen zijn ten laste van de verdeler.

De eigenaar dient evenwel ten minste drie maanden vóór het aanvangen van de in het vierde en vijfde lid bedoelde werken, de verdeler hiervan bij een ter post aangerekende brief te verwittigen.

Art. 9

Le Ministre fixe les prescriptions techniques minimales auxquelles doivent satisfaire les réseaux de radiodistribution et de télédistribution. Il peut, dans des cas particuliers, imposer des conditions spéciales en vue d'améliorer la qualité d'un réseau dont le fonctionnement est déficient.

Art. 10

§ 1^{er}. Les distributeurs ont le droit de faire exécuter, à leurs frais, sur ou sous les places, routes, rues, sentiers, cours d'eau et canaux faisant partie du domaine public tous travaux inhérents à l'établissement et à l'entretien des câbles et équipements connexes de leurs réseaux de radiodistribution et de télédistribution, à condition de se conformer aux lois et arrêtés relatifs à l'utilisation du domaine public et de respecter l'usage auquel il est affecté.

Avant d'user de ce droit, le distributeur intéressé devra soumettre à l'approbation de l'autorité dont relève le domaine public, le tracé de l'emplacement et les détails d'installation des conducteurs.

Cette autorité devra statuer dans les trois mois de la date d'envoi du tracé et donner notification de sa décision au distributeur intéressé.

Si l'autorité laisse passer ce délai sans faire parvenir ses objections au distributeur, elle est censée n'avoir rien à objecter.

En cas de contestation persistante, il est statué par arrêté royal.

Les autorités publiques ont, en tout cas, sur leur domaine respectif, le droit de faire modifier ultérieurement les dispositions ou le tracé d'une installation, ainsi que les ouvrages qui s'y rapportent. Si les modifications sont imposées soit pour un motif de sécurité publique, soit pour préserver un site, soit dans l'intérêt de la voirie, des cours d'eau, des canaux ou d'un service public, soit comme conséquence d'un changement apporté par les riverains aux accès des propriétés en bordure des voies empruntées, les frais de travaux sont à charge du distributeur; dans les autres cas, ils sont à charge de l'autorité qui impose les modifications. Celle-ci peut exiger un devis préalable et en cas de désaccord, faire exécuter elle-même les travaux.

§ 2. Les distributeurs ont également le droit d'établir à demeure des supports et des ancrages pour les câbles et équipements connexes de leurs réseaux de radiodistribution et de télédistribution sur les murs et façades donnant sur la voie publique et d'établir leurs câbles dans un terrain ouvert et non bâti ou de les faire passer sans attache ni contact au-dessus des propriétés privées.

Les travaux ne pourront débuter qu'après notification adressée sous pli recommandé à la poste aux propriétaires et locataires intéressés.

L'exécution de ces travaux n'entraîne aucune dépossession.

La fixation de supports et d'ancrages sur les murs ou façades ne peut faire obstacle au droit du propriétaire de démolir ou de réparer son bien.

Les câbles souterrains et supports établis dans un terrain ouvert et non bâti devront être enlevés à la demande du propriétaire, si celui-ci use de son droit de construire ou de se clore; les frais d'enlèvement seront à charge du distributeur.

Le propriétaire devra toutefois prévenir le distributeur sous pli recommandé à la poste, au moins trois mois avant d'entreprendre les travaux visés aux alinéas 4 et 5.

§ 3. De vergoedingen voor schade wegens de aanleg of de exploitatie van een radiodistributie- of een teledistributienet vallen ten laste van de verdeler die aansprakelijk blijft voor al de voor derden schadelijke gevolgen.

§ 4. De verdeler is verplicht onmiddellijk gevolg te geven aan elke vordering van de Regie of van enige dienst of enig bedrijf voor elektriciteitsvoorziening om elke storing in of nadelige invloed op de werking aan de telefoon- of telegraafinstallaties of van de installaties voor elektriciteitsvoorziening onverwijld te doen ophouden. Bij gebreke daarvan worden de nodig geachte maatregelen, met inbegrip van het verplaatsen van de kabels en bijbehorende inrichtingen door de betrokken diensten of bedrijven getroffen op kosten en risico van de verdeler.

Art. 11

De Regie is bevoegd om op ieder ogenblik de conformiteit te controleren van de radiodistributie- en de teledistributienetten en van hun exploitatie, met de voorschriften van hoofdstuk II van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

De rechten die door de verdelers moeten worden betaald om de uitgaven te dekken die uit deze opdracht voortvloeien en de betalingsmodaliteiten van die rechten worden door de Koning vastgesteld.

HOOFDSTUK III

Bepalingen betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie

Art. 12

§ 1. De in België gevestigde radio-omroepstations en radio-omroepvennootschappen en al degenen die vergunning hebben gekregen om een klank- of televisieprogramma of een programmaonderdeel via een radiodistributie- of een teledistributienet over te brengen, mogen slechts handelspubliciteit in het programma opnemen indien ze daartoe gemachtigd zijn bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Deze machtiging kan worden ingetrokken in geval van inbreuk op deze wet of op de uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 2. Per gemeenschap kan slechts één privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersoon gemachtigd worden om handelspubliciteit in de televisieprogramma's op te nemen.

Art. 13

De machtiging bedoeld in artikel 12 mag uitsluitend aan rechtspersonen verleend worden.

Art. 14

De handelspubliciteit mag:

1° geen politieke, godsdienstige, syndicale, ideologische of filosofische strekking vertonen, noch enige stereotypering of discriminatie naar ras, geslacht, filosofische of politieke overtuiging;

§ 3. Les indemnités pour dommages résultant de l'établissement ou de l'exploitation d'un réseau de radiodistribution ou de télédistribution sont entièrement à charge du distributeur qui reste responsable de toutes les conséquences dommageables envers les tiers.

§ 4. Le distributeur est tenu de donner une suite immédiate à toute réquisition de la Régie ou de tout service ou entreprise de distribution d'énergie électrique, en vue de faire cesser sur-le-champ toute perturbation ou influence nuisible dans le fonctionnement des installations téléphoniques, télégraphiques ou de distribution d'énergie électrique. Faute de satisfaire à cette réquisition, les mesures jugées nécessaires, y compris le déplacement des câbles et équipements connexes seront ordonnées par les services ou entreprises intéressés, aux frais, risques et périls du distributeur.

Art. 11

La Régie est habilitée à contrôler à tout moment la conformité des réseaux de radiodistribution et de télédistribution et de leur exploitation aux prescriptions du chapitre II de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Les redevances à payer par les distributeurs pour couvrir les dépenses résultant de cette mission et les modalités de paiement de ces redevances sont fixées par le Roi.

CHAPITRE III

Disposition relatives à la publicité commerciale à la radio et à la télévision

Art. 12

§ 1^{er}. Les stations et les sociétés de radiodiffusion établies en Belgique et tous ceux qui ont obtenu l'autorisation de transmettre un programme sonore ou de télévision ou un élément de programme par un réseau de radiodistribution ou de télédistribution, ne peuvent insérer de la publicité commerciale dans le programme que moyennant une autorisation donnée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Cette autorisation est révocable en cas de violation des dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

§ 2. Par communauté, une seule personne morale, privée ou publique peut être autorisée à insérer de la publicité commerciale dans les programmes de télévision.

Art. 13

L'autorisation visée à l'article 12 ne peut être accordée qu'à des personnes morales.

Art. 14

La publicité commerciale ne peut pas:

1° présenter de tendance politique, religieuse, syndicale, idéologique ou philosophique, ni des stéréotypes ou discriminations selon la race, le sexe, la conviction philosophique ou politique;

2° geen betrekking hebben op goederen en diensten die de Koning aanduidt bij in Ministerraad overleg besluit;

3° niet strijdig zijn met de voorschriften van de code voor de handelspubliciteit bedoeld in artikel 19.

Art. 15

§ 1. De handelspubliciteit moet als dusdanig herkenbaar zijn en duidelijk onderscheiden zijn van de programma-onderdelen. Elke rechtstreekse of zijdelinge verwijzing in de handelspubliciteit naar een programma of naar een programma-onderdeel is verboden.

§ 2. De handelspubliciteit moet gegroepeerd worden in niet opeenvolgende tijdsblokken van beperkte duur. Ieder tijdsblok wordt voorafgegaan en gevolgd door een kenwijze of door een passende aankondiging.

§ 3. Onverminderd de toepassing van § 2 mag de handelspubliciteit een televisieprogramma-onderdeel niet onderbreken. Onderdelen van televisieprogramma's in het bijzonder bestemd voor kinderen beneden twaalf jaar mogen niet onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd worden door handelspubliciteit.

§ 4. De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit de maximumduur van de tijdsblokken van handelspubliciteit op radio en televisie, evenals het maximum aantal tijdsblokken dat dagelijks over de televisie mag verspreid worden.

Art. 16

Al wie overeenkomstig artikel 12 gemachtigd is om handelspubliciteit in klank- en televisieprogramma's op te nemen mag deze handelspubliciteit niet beperken tot de goederen of de diensten van één commerciële of financiële groep, noch een exclusiviteit verlenen voor de handelspubliciteit van een bepaald produkt of van een bepaalde dienst.

Art. 17

§ 1. De Koning bepaalt jaarlijks, bij in Ministerraad overlegd besluit, de sommen van de bruto-inkomsten uit de handelspubliciteit die aan de geschreven pers worden toegekend als forfaitaire tegemoetkoming voor het verlies aan inkomsten ingevolge de invoering van de handelspubliciteit op radio en televisie.

Deze bepaling is niet van toepassing op de inkomsten uit handelspubliciteit van de stations voor lokale klankradio-omroep.

§ 2. Ingeval een openbaar instituut, belast met de openbare radio- en televisiedienst, overeenkomstig artikel 12 gemachtigd wordt handelspubliciteit in het programma op te nemen, wordt het beheer en de exploitatie van de handelspubliciteit voor ieder openbaar instituut afzonderlijk toevertrouwd aan een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid, welke wordt opgenomen in categorie C van artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Onverminderd de bepalingen van de voornoemde wet van 16 maart 1954 bepaalt de Koning de regelen inzake de werking en het beheer van deze openbare instellingen.

De netto-inkomsten uit de handelspubliciteit uitgezonderd door de met de openbare radio- en televisiedienst belaste openbare instituten, berekend na aftrek onder meer van de in paragraaf 1 bedoelde sommen, worden overgedragen aan de gemeenschap waaronder die instituten ressorteren.

2° avoir trait à des biens ou services que le Roi désigne par arrêté délibéré en Conseil des Ministres;

3° être contraire aux prescriptions du code de la publicité commerciale visé à l'article 19.

Art. 15

§ 1^{er}. La publicité commerciale doit être reconnaissable en tant que telle et nettement distincte des éléments de programme. Toute référence directe ou indirecte dans la publicité commerciale à un programme ou à un élément de programme est interdite.

§ 2. La publicité commerciale doit être groupée en périodes non successives de durée limitée. Chaque période doit être précédée et suivie d'un indicatif ou d'une annonce appropriée.

§ 3. Sans préjudice de l'application du § 2, la publicité commerciale ne peut pas interrompre un élément de programme de télévision. Les éléments de programme de télévision destinés en particulier aux enfants de moins de douze ans ne peuvent être immédiatement précédés ou suivis de publicité commerciale.

§ 4. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres la durée maximale des périodes de publicité commerciale à la radio et à la télévision, ainsi que le nombre maximum de périodes qui peut être diffusé quotidiennement par la télévision.

Art. 16

Quiconque est autorisé, en vertu de l'article 12, à insérer de la publicité commerciale dans les programmes sonores et de télévision, ne peut limiter cette publicité commerciale à des biens ou des services d'un seul groupe commerciale ou financier, ni accorder une exclusivité pour la publicité commerciale d'un produit déterminé ou d'un service déterminé.

Art. 17

§ 1^{er}. Le Roi détermine annuellement, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les montants des revenus bruts provenant de la publicité commerciale qui sont affectés à la presse écrite en tant que compensation forfaitaire de la perte de revenus due à l'introduction de la publicité commerciale à la radio et à la télévision.

Cette disposition n'est pas applicable aux revenus provenant de la publicité commerciale des stations de radio-diffusion sonore locale.

§ 2. Lorsqu'un institut public, chargé d'assurer le service public de la radio et de la télévision, est autorisé, conformément à l'article 12, à insérer de la publicité commerciale dans le programme, la gestion et l'exploitation de la publicité commerciale sont confiées, pour chaque institut public, à un organisme public doté de la personnalité juridique qui est repris dans la catégorie C de l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Sans préjudice des dispositions de la loi précitée du 16 mars 1954, le Roi détermine les règles en matière de fonctionnement et de gestion de ces organismes publics.

Les revenus nets provenant de la publicité commerciale, émise par les instituts publics chargés d'assurer le service public de la radio et de la télévision, calculés après déduction notamment des montants visés au paragraphe 1^{er}, sont transférés à la communauté dont ces instituts relèvent.

Art. 18

§ 1. Het deel van de inkomsten uit de handelspubliciteit bekomen bij toepassing van artikel 17, § 1, wordt al naargelang de gemeenschap waartoe de rechtspersoon, gemachtigd overeenkomstig artikel 12, behoort, ingeschreven als krediet ter tegemoetkoming van de Nederlandstalige, de Franstalige of de Duitstalige geschreven pers, op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister, en wordt verdeeld volgens criteria en modaliteiten welke vastgesteld worden bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 2. Wanneer de rechtspersoon, gemachtigd overeenkomstig artikel 12, gevestigd is in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en niet kan worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of de andere gemeenschap, wordt het deel van de inkomsten uit de handelspubliciteit bekomen bij toepassing van artikel 17, § 1, ingeschreven als krediet ter tegemoetkoming van de geschreven pers, op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister en verdeeld volgens criteria en modaliteiten welke vastgesteld worden bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 19

§ 1. Bij de Diensten van de Eerste Minister wordt een Raad voor handelspubliciteit opgericht die tot taak heeft :

- a) een code voor de handelspubliciteit op radio en televisie voor te stellen. Deze code wordt bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit goedgekeurd;
- b) ervoor te zorgen dat de voorschriften inzake handelspubliciteit worden nagekomen;
- c) advies te verlenen met betrekking tot de handelspubliciteit op radio en televisie.

§ 2. Een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit bepaalt de samenstelling, de werking en de statuten van de Raad voor handelspubliciteit.

HOOFDSTUK IV

Strafbepalingen

Art. 20

De inbreuken op de bepalingen van de artikelen 2, 5, 7, 8, 9 en 10, en van hun uitvoeringsbesluiten worden gestraft met een geldboete van duizend frank tot honderdduizend frank.

Art. 21

Hij die handelspubliciteit opneemt in klank- of televisieprogramma's in strijd met de bepalingen van de artikelen 14, 15 en 16 van deze wet of zonder hiertoe te zijn gemachtigd overeenkomstig artikel 12 van deze wet, wordt gestraft met een geldboete van vijfhonderd frank tot honderdduizend frank.

Art. 22

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in de artikelen 20 en 21.

Art. 18

§ 1^{re}. Selon la communauté à laquelle la personne morale, autorisée conformément à l'article 12, appartient, la partie des revenus provenant de la publicité commerciale obtenue en application de l'article 17, § 1^{er}, est inscrite comme crédit au budget des Services du Premier Ministre à titre de compensation pour la presse écrite francophone, néerlandophone ou germanophone, et est répartie selon les critères et les modalités fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

§ 2. Lorsque la personne morale, autorisée conformément à l'article 12, est établie dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et ne peut être considérée comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre communauté, la partie des revenus provenant de la publicité commerciale obtenue en application de l'article 17, § 1^{er}, est inscrite comme crédit au budget des Services du Premier Ministre à titre de compensation pour la presse écrite, et est répartie selon les critères et les modalités fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 19

§ 1^{er}. Un Conseil de la publicité commerciale est créé auprès des Services du Premier Ministre, qui a pour mission :

- a) de proposer un code de la publicité commerciale à la radio et à la télévision, à approuver par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres;
- b) de veiller au respect des prescriptions en matière de publicité commerciale;
- c) de rendre des avis concernant la publicité commerciale à la radio et à la télévision.

§ 2. Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres fixe la composition, le fonctionnement et les statuts du Conseil de la publicité commerciale.

CHAPITRE IV

Dispositions pénales

Art. 20

Les infractions aux dispositions des articles 2, 5, 7, 8, 9 et 10, et de leurs arrêtés d'exécution sont punies d'une amende de mille francs à cent mille francs.

Art. 21

Quiconque insère dans des programmes sonores ou de télévision de la publicité commerciale soit contraire aux dispositions des articles 14, 15 et 16 de la présente loi, soit sans y être autorisé conformément à l'article 12 de la présente loi, est puni d'une amende de cinq cents francs à cent mille francs.

Art. 22

Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées aux articles 20 et 21.

HOOFDSTUK V

Opheffings- en wijzigingsbepalingen

Art. 23

Artikel 13 van de wet van 26 januari 1960 betreffende de taken op de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen, gewijzigd bij de wet van 7 augustus 1961, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. — Het eindontvangtoestel van een radiodistributienet en het eindontvangtoestel van een teledistributienet worden voor de toepassing van deze wet, respectievelijk gelijkgesteld met een toestel voor het ontvangen van klankuitzendingen van de radio-omroep en met een toestel voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen.

Onder eindontvangtoestel wordt het toestel verstaan dat met een radiodistributie- of teledistributienet verbonden is om de klank- of televisieprogrammasignalen die door dat net worden overgebracht te ontvangen en ogenblikkelijk te reproduceren, ofwel in de vorm van klanken, ofwel in de vorm van beelden, teksten en klanken ».

Art. 24

Artikel 28, § 3, van de wet van 18 mei 1960 houdende organisatie van de Instituten van de Belgische Radio en Televisie, wordt opgeheven.

Art. 25

De Koning stelt voor iedere bepaling van hoofdstuk II en voor artikel 23 de datum van inwerkingtreding vast.

Gegeven te Brussel, 23 mei 1985.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Minister van Institutionele Hervormingen,

J. GOL

*De Minister van Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,*

H. DE CROO

De Minister van Institutionele Hervormingen,

J. L. DEHAENE

*De Staatssecretaris van Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

CHAPITRE V

Dispositions abrogatoires et modificatives

Art. 23

L'article 13 de la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion, modifié par la loi du 7 août 1961, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. — L'appareil récepteur terminal d'un réseau de radiodiffusion et l'appareil récepteur terminal d'un réseau de télédiffusion sont assimilés, pour l'application de la présente loi, respectivement à un appareil récepteur d'émissions sonores de radiodiffusion et à un appareil récepteur d'émissions radiodiffusées de télévision.

Par appareil récepteur terminal, on entend l'appareil raccordé à un réseau de radiodiffusion ou de télédiffusion afin de recevoir et de reproduire instantanément, soit sous forme de sons, soit sous forme d'images, de textes et de sons, les signaux porteurs de programmes sonores ou de télévision transmis par ce réseau ».

Art. 24

L'article 28, § 3, de la loi du 18 mai 1960 organique des Instituts de la Radiodiffusion-Télévision belge, est abrogé.

Art. 25

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de chacune des dispositions du chapitre II et de l'article 23.

Donné à Bruxelles, le 23 mai 1985.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Ministre des Réformes institutionnelles,

J. GOL

*Le Ministre des Communications
et des Postes, Télégraphes et Téléphones,*

H. DE CROO

Le Ministre des Réformes institutionnelles,

J. L. DEHAENE

*Le Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH